

Werk

Titel: Gesamt-Catalog der Bibliothek der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft in Weimar

Ort: Weimar

Jahr: 1882

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0017|log31

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Gesamt-Catalog der Bibliothek

der

Deutschen Shakespeare-Gesellschaft

in Weimar.

**I. Ausgaben sämtlicher und einzelner Werke
Shakespeare's.**

- Shakespeare*. The First Folio Edition of 1623. Reproduced under the immediate Supervision of H. Staunton by Photolithography. London 1864. (Geschenk I. K. H. der Frau Großherzogin von Sachsen.)
- The Works of Mr. *W. Shakespear*. By N. Rowe. Vol. I—VII. London 1709—10.
- Twenty of the Plays of *Shakespeare*, being the whole Number printed in Quarto . . . publish'd from the Originals by G. Steevens. Vol. I—IV. London 1766.
- Mr. *W. Shakespear*, his Comedies, Histories, and Tragedies. [Ed. by E. Capell.] Vol. I—X. London 1767—68.
- The Works of *Shakespear*. [Ed. by Th. Hanmer.] The second Edition. Vol. I—VI. Oxford 1770—71.
- The Works of *Shakespear*. By Mr. Theobald. Vol. I XII. London 1772.
- The Dramatic Works of *Shakespeare*; with Notes by J. Rann. Vol. I—VI. Oxford 1786.
- The Plays and Poems of *W. Shakespear*, with the Corrections and Illustrations of various Commentators [by J. Boswell]. Vol. I—XXI. London 1821.
- The Plays of *W. Shakespear*. Vol. I—XX. London, Jones 1826. (Geschenk des Herrn Dr. C. van Dalen in Berlin.)
- The Complete Works of *W. Shakespear*. Leipzig 1837. (Geschenk des Herrn C. van Dalen in Berlin.)
- The Pictorial Edition of the Works of *Shakspeare*. Edited by Ch. Knight. Vol. I—VIII. London o. J.
- The Works of *W. Shakespear*. By J. P. Collier. Vol. I—VIII. London 1842—44.
- The Dramatic Works of *W. Shakespear*. By S. W. Singer. Vol. I—X. London 1856.
- The Works of *W. Shakespear*. By A. Dyce. Vol. I—VI. London 1857.
- The Works of *W. Shakespear*. By A. Dyce. Second Edition. Vol. I—IX. London 1864—67.
- Shakspeare's Werke*. Herausgegeben und erklärt von N. Delius. Neue Ausgabe. Bd. 1—7. Elberfeld 1864. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- The Works of *Shakespeare*. Edited by H. Staunton. Vol. I—III. London 1864.
- The Works of *W. Shakespear*. By R. Gr. White. Vol. I—XII. Boston 1865.
- The Dramatic Works of *W. Shakespear*. By W. Hazlitt. Vol. I—IV. London 1865.
- The Supplementary Works of *W. Shakspeare*, comprising his Poems and Doubtful Plays. By W. Hazlitt. London 1865.
- The Works of *W. Shakespear*. From the Text of A. Dyce's second Edition. Vol. I—VII. Leipzig, Tauchnitz 1868. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Doubtful Plays of *W. Shakespear*. Leipzig, Tauchnitz 1869. (Geschenk des Herrn Herausgebers M. Moltke in Leipzig.)
- Cassell's Illustrated *Shakespeare*. The Plays of *Shakespeare*. Edited by Ch. and M. C. Clarke. Vol. I—III. London o. J.
- Shakspeare's sämtliche Werke*. Englischer Text, berichtigt und erklärt von B. Tschischwitz. Bd. 1. (Hamlet.) Halle 1869. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)

- A New Variorum Edition of *Shakespeare*. Edited by H. H. Furness. Vol. I—V. London and Philadelphia 1871—1880. (Vol. III—V sind Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- The Leopold *Shakspeare*. The Poet's Works, in Chronological Order, from the Text of Professor Delius, with 'The Two Noble Kinsmen' and 'Edward III.', and an Introduction by F. J. Furnivall. Illustrated. London, Paris und New York. (1877.)
- The Works of *W. Shakspeare*. Ed. with Critical Notes and Introductory Notices by W. Wagner (and L. Proescholdt). Vol. I—III. Hamburg 1880—81. (Geschenk des Herrn Dr. Proescholdt.)
- Shakespeare*, The Complete Works, with a Life of the Poet, explanatory Foot-notes, critical Notes, and a glossarial Index. Harvard Ed. by H. N. Hudson. Vol. I—XX. Boston 1880—81. (Geschenk des Herrn Professors Furness in Boston.)
- The Dramatic Works of *Shakespeare*; adapted for Family Reading. By Th. Bowdler. New Edition. London o. J.
- Shakespeare's* Select Plays. Ed. by J. Hunter. (Richard II. Richard III. Henry VIII. Julius Caesar. Coriolanus. As You Like It. The Merchant of Venice. The Tempest. Hamlet. Twelfth Night. King Lear. Macbeth. Othello. Antony and Cleopatra. Midsummer Night's Dream. King Henry IV, P. I. II. King John. Cymbeline. The Merry Wives of Windsor. Troilus and Cressida. King Henry VI. Part. I—III. All's Well that Ends Well. The Two Gentlemen of Verona. The Comedy of Errors. Love's Labour's Lost. Timon of Athens.) London 1869—73.
- The Hamnet *Shakspeare*. Part. I—V. By A. P. Paton. Edinburgh 1877—79.
- Shakespeare's* Select Plays. Ed. by W. G. Clark and W. A. Wright. (The Merchant of Venice.—Richard II.—Macbeth.—Hamlet.—The Tempest.—King Lear.—As You Like It.—Julius Caesar.—A Midsummer Night's Dream.) Oxford 1869—78.
- Select Plays of *Shakspeare*. Rugby Edition. As You Like It. Ed. by Ch. E. Moberly.—Coriolanus. Ed. by R. Whitelaw.—Macbeth. Ed. by Ch. E. Moberly.—Hamlet. Ed. by Ch. E. Moberly.—King Lear. Ed. by Ch. E. Moberly.—The Tempest. Ed. by J. S. Philpotts.—King Henry V. Ed. by Ch. E. Moberly.—London, Oxford and Cambridge 1872—81.
- All's Well, that Ends Well. London 1756.
- Coriolanus. Edited by F. A. Leo. London and Berlin 1864. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Cymbeline. London 1734.
- Cymbeline. [Lacy's Acting Edition.] London 1864. (Geschenk des Herrn Karl Eitner in Weimar.)
- The Tragicall Historie of Hamlet. London 1603. (Lithographisches Facsimile, nach dem Exemplar und auf Kosten des Herzogs v. Devonshire, in 40 Exemplaren.—Geschenk des Herrn Timmins in Birmingham.)
- The Tragicall Historie of Hamlet. London 1604. (Facsimile und Geschenk wie vorher.)
- Hamlet, 1603; Hamlet, 1604; being exact Reprints of the First and Second Editions... by S. Timmins. London 1860. (2 Exemplare, wovon eins Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Hamlet: the First Quarto, 1603;—Facsimile in photolithography by W. Griggs, with Forewords by F. J. Furnivall. London 1879.
- Hamlet: the Second Quarto, 1604; a Facsimile in photolithography by W. Griggs, with Forewords by F. J. Furnivall. London 1880.
- Hamlet. London 1758.
- Hamlet, and As You Like It. A Specimen of a New Edition of Shakespeare. London 1819.
- Hamlet. Met ophelderingen voorzien door S. Susan. Deventer 1849.
- Hamlet. Herausgegeben von K. Elze. Leipzig 1857.
- Hamlet. Uitgegeven en verklaard door A. C. Loffelt. Utrecht 1867.
- Hamlet. Erklärt von J. Heussi. Parchim 1868.
- Hamlet. Englisch und deutsch. Neu übersetzt und erläutert von M. Moltke. Seite LX—LXXXVIII und 1—64. Leipzig 1869—71. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Hamlet. Ed. by F. H. Stratmann. London and Krefeld 1869.

- King Henry V. London 1759.
King Henry VIII, arranged by Ch. Kean. 6. Ed. London 1855.
King John. London 1754.
Julius Caesar. London 1751.
Julius Caesar. Für den Schulgebrauch erklärt von L. Riechelmann. Leipzig 1867. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
King Lear. Revived, with Alterations, by N. Tate. London 1759.
Macbeth. London 1755.
Macbeth. With Explanatory Notes selected from Dr. Johnson's and Mr. Steevens's Commentaries. Göttingen 1778. (Geschenk des Herrn Grafen Yorck von Wartenburg in Weimar.)
Macbeth, (edited by) M. P. Lindo. Arnhem 1853.
Macbeth. Edition classique par S. Darmesteter. Paris 1881.
Measure for Measure. London 1734.
The Merchant of Venice. London 1755.
The Merchant of Venice. Edited, with Notes, by W. J. Rolfe. New-York 1872.
The Merchant of Venice. Für den Schulgebrauch erklärt von L. Riechelmann. Leipzig 1876. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
Midsummer Night's Dream. The First Quarto, 1600: a Facsimile in photolithography, by W. Griggs, with Introduction by J. W. Ebsworth. London 1880.
Midsummer Night's Dream. The Second Quarto, 1600: a Facsimile in photolithography, by W. Griggs, with Introduction by J. W. Ebsworth. London 1880.
Much Ado About Nothing. Photolithographed from the Matchless Original of 1600 in the Library of the Earl of Ellesmere. London 1864.
Othello. London 1756.
Richard II. By H. G. Robinson. Edinburgh 1867.
Richard III. Alter'd from Shakespear by C. Cibber. London 1757.
Richard III. Revised by J. P. Kemble. London 1818.
Romeo and Julietta. With Alterations, and an additional Scene; by D. Garrick. London 1768.
The Tempest. Edited, with Notes, by W. J. Rolfe. New-York 1871.
The Winter's Tale; with Alterations by J. P. Kemble. Now first published, as it is acted by Their Majesties Servants of the Theatre Royal, Drury Lane. London 1802.

Shakespeare and Fletcher. The Two Noble Kinsmen. Ed. by W. W. Skeat. Cambridge 1875.

- The Poems of *Shakespeare*. Edited by R. Bell. London o. J.
Venus and Adonis, from the hitherto Unknown Edition of 1599; The Passionate Pilgrime, from the First Edition of 1599; Epigrammes, written by Sir J. Davies, and certaine of Ovid's Elegies, translated by Chr. Marlowe. Edited by Ch. Edmonds. London 1870.
Shakespeare's Sonnets, and a Lover's Complaint. Reprinted in the Orthography, and Punctuation of the Original Edition of 1609. London 1870.
Shakespeare's Sonnets; reproduced in Facsimile. From the Original in the Library of Bridgewater House. London 1862.
The Sonnets of *W. Shakspeare*, rearranged and divided into four Parts. With an Introduction etc. London 1859.

II. A. Uebersetzungen und Bühnenbearbeitungen der Dramen
Shakespeare's.

1) In deutscher Sprache.

- Shakespear's* Theatralische Werke. Aus dem Englischen übersetzt von Herrn Wieland. Bd. 1—8. Zürich 1762—66.
- Shakespear's* Schauspiele. Neue Ausgabe. Von J. J. Eschenburg. Bd. 1—12. Zürich 1775—1777. (Geschenk des Herrn Oberhofmarschalls Freiherrn H. von Friesen in Dresden.)
- Shakespeare's* Schauspiele von J. H. Voß und dessen Söhnen H. Voß und A. Voß. Bd. 1—3. Leipzig 1818—19. 4—9. Stuttgart 1822—29. (Geschenk der Buchhandlung F. A. Brockhaus in Leipzig.)
- Shakespeare's* dramatische Werke, übersetzt von Ph. Kaufmann. Th. 1—4. Berlin und Stettin 1830—36.
- Shakespeare's* dramatische Werke, übersetzt von E. Ortlepp. Bd. 1—8. Nachträge Bd. 1—4. Stuttgart 1830—40.
- Shakespeare's*che Dramen. Uebersetzt von C. Heinichen. 1.—5. Heft. Bonn 1858—61. (Geschenk des Herrn Geh. Regierungsraths Dr. Delius in Bonn.)
- Shakespeare* in deutscher Uebersetzung. Bd. 1—9. Hildburghausen 1867. (Geschenk des Herrn Dr. Panse in Weimar.)
- Shakespeare's* dramatische Werke. Deutsche Volksausgabe. Herausgegeben von M. Moltke. Bd. 1—12. Leipzig (1868). (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Shakespeare's* dramatische Werke nach der Uebersetzung von A. W. Schlegel und L. Tieck sorgfältig revidirt und theilweise neu bearbeitet etc., unter Redaction von H. Ulrici herausgegeben durch die Deutsche Shakespeare-Gesellschaft. Bd. 1—12. Berlin 1867—71. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Shakespeare's* dramatische Werke. Nach den Schlegel-Tieck'schen Uebersetzungen für die deutsche Bühne bearbeitet von W. Oechelhäuser. Bd. 1—27. Berlin 1870 - Weimar 1878. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Shakspeare's* sämmtliche dramatische Werke in drei Bänden. Uebersetzt von Schlegel, Benda und Voß. Leipzig, Ph. Reclam o. J. (1876.) (Geschenk des Herrn Herausgebers M. Moltke in Leipzig.)
- Shakespeare's* Werke. Für Haus und Schule deutsch mit Einleitungen und Noten bearbeitet von A. Hager. Bd. 1—3. Freiburg im Breisgau 1877 bis 1878. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Familien-Shakspeare. Eine zusammenhängende Auswahl aus Shakspeare's Werken in deutscher metrischer Uebertragung. Mit Einleitungen etc. von O. L. B. Wolff. Leipzig 1849.
- Shakespeare's* Historien. Deutsche Bühnenausgabe von F. Dingelstedt. Bd. 1—3. Berlin 1867.
- Shakespeare's* Antonius und Cleopatra. Auf Grundlage der Tieck'schen Uebersetzung neu bearbeitet und für die Bühne eingerichtet von F. A. Leo. Halle 1870. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Antonius und Cleopatra. Trauerspiel in 5 Akten von Shakspeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von G. Freiherrn Vincke. Freiburg im Breisgau 1876. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Cymbeline. Schauspiel in fünf Aufzügen von Shakspeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von G. Freiherrn Vincke. Freiburg im Breisgau 1873. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Shakspeare's* König Eduard der Dritte. Uebersetzt und mit einem Nachwort begleitet von M. Moltke. Leipzig o. J. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Ende gut, Alles gut. Schauspiel in fünf Aufzügen nach Shakspeare.

- Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von G. Freiherrn Vincke. Freiburg im Breisgau 1871. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in 6 Aufzügen. (Nach Shakespeare von F. L. Schröder.) Zum Behuf des Hamburgischen Theaters. Hamburg 1777.
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen nach dem Shakespear. Aufgeführt von der unter Direktion des Herrn Andre Schopf stehenden deutschen Schauspielergesellschaft. Augsburg 1777. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen nach Shakspear. Zum Behuf des Frankfurter Theaters. Frankfurt und Offenbach 1779. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in sechs Aufzügen. Zum Behuf des Hamburgischen Theaters. Neue Aufl. Hamburg 1781. (Geschenk des Herrn Professor Dr. Leo in Berlin.)
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in sechs Aufzügen. Zum Behuf des Hamburgischen Theaters. Nebst Brockmann's Bildniß als Hamlet. Neue Aufl. Hamburg 1782.
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespear. (Hamburgisches Theater. Bd. 3. Hamburg 1788.)
- Hamlet. Trauerspiel in sechs Aufzügen von W. Shakespear. Nach Goethe's Andeutungen im Wilhelm Meister und A. W. Schlegel's Uebersetzung für die deutsche Bühne bearbeitet von A. Klingemann. Leipzig und Altenburg 1815.
- Shakespeare's Hamlet*, für das deutsche Theater bearbeitet von K. J. Schütz. Neue unveränderte Ausgabe. Leipzig 1819.
- Hamlet, eine Tragödie von W. Shakespear. Uebersetzt von J. B. Mannhart. Sulzbach 1813.
- Shakespeare's Hamlet*, in Deutscher Uebersetzung (von F. Jencken). Hamburg 1834.
- Hamlet von W. Shakspeare, übersetzt von R. J. L. Samson von Himmelstern. Dorpat 1837.
- Die erste Ausgabe der Tragödie Hamlet von W. Shakespeare. London 1603. Uebersetzt von A. Ruhe. Inowracław 1844.
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Tragödie des Shakspeare. Deutsch von E. Lobedanz. Leipzig 1857. (Geschenk der Verlagshandlung.)
- Hamlet, Prinz von Dänemark. Drama von W. Shakspeare, übersetzt von W. Hagen. Nr. 116 des Bühnen-Repertoires des Auslandes, herausgegeben von Both (L. Schneider). (Berlin o. J.)
- Hamlet. Grosse Oper. Nach Shakespear von M. Carré und J. Barbier. Deutsch von W. Langhans. Musik von A. Thomas. Berlin 1869.
- Shakespeare, Hamlet*. In wort- und sinngetreuer Prosa-Uebersetzung von C. Hackh. Stuttgart 1874.
- Der travestirte Hamlet. Eine Burleske in deutschen Knittelversen mit Arien und Chören von K. L. Gieseke. Wien 1798.
- Prinz Hamlet von Dänemark. Marionettenspiel (von J. F. Schink). Berlin 1799. 2. verb. Aufl. daselbst 1800.
- Hamlet. Eine Karrikatur in drey Aufzügen, mit Gesang in Knittelreimen. Von J. Perinet. Wien 1807.
- Shakespear in der Klemme oder Wir wollen doch auch den Hamlet spielen. Ein Vorbereitungsspiel zur Vorstellung des Hamlets durch Kinder, von Schink, aufgeführt im k. k. Kärntnerthor Theater. Wien 1780.
- Der neue Hamlet. In drey Acten. Nebst einem Zwischenspiele Pyramus und Thisbe genannt, in zwey Acten. Von Herrn von Mauvillon. Grätz 1800.
- Prinz Hammelfett und Prinzessin Pumphelia. Eine Trauerposse für Polichinell- und Kasperletheater von Dr. Sperzius. Neu-Ruppin o. J. (Geschenk eines Ungenannten.)
- Shakespeare's König Heinrich VIII.*, übersetzt von Wolf Grafen von Baudissin. Hamburg 1818.
- König Heinrich VIII. Schauspiel von Shakespeare. In das Deutsche übertragen von S. H. Spiker. Berlin 1837.

- Julius Caesar** oder Die Verschwörung des Brutus. Ein Trauerspiel in sechs Handlungen von Shakespeare. Für die Mannheimer Bühne bearbeitet (von W. H. von Dalberg). Mannheim 1875.
- Der Kaufmann von Venedig**. Schauspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare. Für die Darstellung eingerichtet von C. A. West. Wien 1841.
- Die Komödie der Irrungen**. Lustspiel in drei Akten von W. Shakespeare. Für die Bühne eingerichtet von K. von Holtei. Berlin 1849.
- König Lear**. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespeare (von Fr. L. Schröder). Hamburg 1778.
- König Lear**. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespeare. Auf dem Augsburger Theater zum ersten Mal aufgeführt unter der Direction Herrn Schikaneder's. O. O. 1779.
- König Lear**. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare. Neu übersetzt, und für die deutsche Bühne frei bearbeitet, von J. B. von Zahlhas. Bremen 1824.
- Shakespeare's König Lear**. Für die Bühne übersetzt von Beauregard Pandin (K. F. von Jariges). Zwickau 1824.
- König Lear**. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare. Für die Darstellung eingerichtet von C. A. West. Wien 1841.
- Maaß für Maaß**. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakespeare. Schwerin und Wismar 1791.
- Maaß für Maaß**. Schauspiel in 5 Aufzügen von Shakspeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von G. Freiherrn Vincke. Freiburg im Breisgau 1871. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- (Stephani der Jüngere.) Macbeth**. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. O. O. und J. (Wien 1774.) (Geschenk des Herrn Grafen Yorck von Wartenburg in Weimar.)
- Macbeth**, ein Trauerspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare. Fürs hiesige Theater adaptirt und herausgegeben von F. J. Fischer. Prag 1777.
- Macbeth**, ein Trauerspiel in fünf Aufzügen nach Shakespeare von H. L. Wagner. Frankfurt a. M. 1779.
- Macbeth**, ein Trauerspiel von Shakespeare, zur Vorstellung auf dem Hoftheater zu Weimar eingerichtet von Schiller. 2. Aufl. Tübingen 1801.
- Shakespeare's Macbeth**. Uebersetzt von S. H. Spiker. Berlin 1826.
- Shakespeare's Macbeth**, übersetzt von K. Lachmann. Berlin 1829.
- Shakspeare als Vermittler zweier Nationen**. Von K. Simrock. Proband. Macbeth. Stuttgart und Tübingen 1842.
- Shakspeare's Macbeth**, übersetzt von A. Jacob. Berlin 1848.
- Macbeth nach Shakespeare**. Als Manuscript gedruckt. Weinheim 1867.
- Shakespeare's Macbeth**, übersetzt und kritisch beleuchtet von G. Meßmer. München 1875.
- Macbeth metrisch in's Deutsche übersetzt** (mit gegenüber gedrucktem Original) von G. Solling. Wiesbaden 1878. (Geschenk des Herrn Geheimen Regierungsraths Dr. Delius in Bonn.)
- Othello**, ein Trauerspiel in fünf Aufzügen nach Shakespeare. Frankfurt und Leipzig 1769.
- Shakspeare's Othello**. Aus dem Englischen von L. Schubart. Leipzig 1802.
- Othello**. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare. Für die Darstellung eingerichtet von C. A. West. Wien 1841.
- Richard der zweyte**, ein Trauerspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare, fürs hiesige Theater adaptirt. Prag 1777.
- Shakspeare's Richard II.** Ein Trauerspiel für die deutsche Schaubühne von O. von Gemmingen. Mannheim 1782.
- Shakspeare's Richard II., Heinrich IV. und Heinrich V.** Uebersetzt von R. J. L. Samson von Himmelstiern. Bd. 1. 2. Riga 1848.
- Richard III.**, ein Trauerspiel in 5 Aufzügen nach Weiße (und Schäckespear). Für die Schuchische Bühne bearbeitet von dem Schauspieler C. Steinberg. Königsberg i. Pr. 1786.
- Romeo und Julie**, ein bürgerliches Trauerspiel in fünf Aufzügen (von Ch. F. Weiße). 2. Aufl. Leipzig o. J. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)
- Romeo und Julie**. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen nach Shakespeare. frey fürs deutsche Theater bearbeitet. Leipzig 1796.

- Romeo und Julie. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare. Zur Darstellung eingerichtet von C. A. West. Wien 1841.
- Romeo und Julia. Tragödie des Shakspeare. Deutsch von E. Lobdanz. Leipzig 1855. (Geschenk der Verlagshandlung.)
- * Der Sturm oder die bezauberte Insel. Ein Schauspiel in zwei Aufzügen nach Shakespear von Schink. Wien 1770.
- Der Sturm, oder die bezauberte Insel. Ein Singspiel in zwey Aufzügen. Nach dem Shakespeare'schen Schauspiel: Der Sturm bearbeitet von J. W. D. Cassel 1798.
- Shakespeare's Sturm. Deutsch von Fr. Dingelstedt. Hildburghausen 1866. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Shakspeare's Troilus und Cressida. Uebersetzt von Beauregard Pandin (K. F. von Jariges). Berlin 1824.
- Die beyden Veroneser. Ein Schauspiel in 4 Aufzügen. Nach Shakspeare's Schauspiele, gleiches Namens, bearbeitet von Kleediz. Schneeberg 1802.
- Viel Lärm um Nichts. Lustspiel in vier Aufzügen von Shakspeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von Gisbert Frhr. Vincke. Freiburg im Breisgau 1877. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Viola. Lustspiel in 5 Aufzügen. Nach Shakespeare's: Was ihr wollt für die Bühne bearbeitet von Deinhardstein. Wien 1841.
- Die lustigen Weiber zu Windsor. Ein Lustspiel von Shakespear. Göttingen 1786.
- Die lustigen Weiber von Windsor von Shakspeare. Neu und getreu übersetzt. Königsberg 1826.
- Shakspeare. De lostgen Wiewer von Windsor, en 't Plattdietsche äwersett von R. Dorr. Liegnitz 1877. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Gideon von Tromberg. Eine Posse in drey Aufzügen nach (den lustigen Weibern von Windsor von) Shakespear. Von W. H. Brömel. O. O. 1794.
- Die lustigen Weiber in Wien. Ein Sittengemälde in 4 Aufzügen. Nach Shakespeare's lustigen Weiber von Windsor. Innsbruck und Leipzig 1794. (Geschenk des Herrn Verlegers J. A. Barth in Leipzig.)
- Der Widerspenstigen Zähmung. Komische Oper nach Shakespeare's gleichnamigen Lustspiel frei bearbeitet von J. V. Widmann. Musik von H. Goetz. Leipzig o. J. (Geschenk der Großherzoglichen General-Intendantz in Weimar.)
- Wie es euch gefällt. Lustspiel in 5 Aufzügen von Shakespeare. Nach A. W. von Schlegel's Uebersetzung für die deutsche Bühne eingerichtet von J. Pabst. Dresden 1864.
- Kunst über alle Künste Ein bös Weib gut zu machen. Eine deutsche Bearbeitung von Shakespeare's The Taming of the Shrew aus dem Jahre 1672. Neu herausgegeben von R. Köhler. Berlin 1864. (Geschenk des Herausgebers.)
- Vier Schauspiele von Shakspeare (Eduard III. Th. Cromwell. Sir John Oldcastle. Der Londoner verlorne Sohn). Uebersetzt von L. Tieck. Stuttgart und Tübingen 1836.

2) In holländischer Sprache.

- Cymbeline van Shakspeare. Vertaald door E. A. F. Burgersdijk. Utrecht 1878. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Hamlet, naar het Engelsch van W. Shakspeare, door A. S. Kok. Haarlem 1860.
- Macbeth, Treurspel van W. Shakspeare, uit het Engelsch, in de voetmaat van het oorspronkelijke, vertaald en opgehelderd door Jurriaan Moulin. Kampen 1835.
- Shakspeare. Macbeth, Drama in't Nederlandsche vertaald door N. Destanberg. Gent 1869. (Geschenk des Herrn Oberbibliothekars F. Vanderhaeghen in Gent.)

3) In friesischer Sprache.

De Keapman fen Venetien in Julius Cesar, twa Toneelstikken fen Willem Shakspeare: uut it Ingelsk foarfrieske trog R. Posthumus. Grinz 1829.

4) In dänischer Sprache.

W. Shakspeare's Tragiske Værker, oversatte af P. Foersom (og P. F. Wulff). 1. — 6. Deel. Kiöbenhavn 1807—1818. En Skiaersommernats Dröm. Lystspil af Shakspeare. Oversat af A. Oehlenschläger. Kiöbenhavn 1816. Stormen. Et Syngespil i tre Afdelinger af W. Shakspeare. Omarbejdet til Kunzens efterladte Partitur af L. Chr. Sander. Kiöbenhavn 1818.

5) In isländischer Sprache.

Hamlet, Dana-prins. Sogarleikur (Tragedia). Eptir W. Shakspeare. Í islenzkri þýðingu eptir M. Jochumsson. Reykjavík 1878. Lear Konungur. Sogarleikur eptir W. Shakspeare. Í islenzkri þýðingu eptir St. Thorsteinsson. Reykjavík 1878. Macbeth. Sogarleikur (Tragedia) eptir W. Shakspeare. M. Jochumsson hefir islenzkað. Reykjavík 1874.

6) In schwedischer Sprache.

Shakspeare's Dramatiska Arbeten, efter C. A. Hagbergs öfversättning med hänsyn till den sceniska framställningen och för läsning i hemmet bearbetade af W. Bolin. Med illustrationer af Sir J. Gilbert. III. IV, 1—4. V. Lund (1880—1881). (Geschenk des Herrn Bearbeiters.) Köpmannen i Venedig. Skådespel i fem Akter af W. Shakspear. Försvenskadt och för scenen behandladt af N. Arfwidsson. Stockholm 1854.

7) In lateinischer Sprache.

Gulielmi Shaksperii Julius Caesar. Latine reddidit H. Denison. Editio II. Oxonii et Londini 1869. *Shaksperi* Julius Caesar. Ad textum, qualem N. Delius constituit, anglicum, in senarios latinos transtulit Th. J. Hilgers. Dessaviae 1872. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze.)

8) In französischer Sprache.

Shakspeare traduit de l'Anglois, par M. Le Tourneur. T. I—XX. Paris 1776—1882. Oeuvres dramatiques de *Shakspeare*. Traduction nouvelle par B. Laroche, précédée d'une introduc-

- tion sur le génie de Shakspeare par A. Dumas. T. I. II. Paris 1839—1840.
- Hamlet**, Prince de Danemark. Drame en vers en cinq actes et huit parties par MM. A. Dumas et P. Meurice. Représenté pour la première fois, à Paris, le 15. Déc. 1847. (Théâtre contemporain illustré. 18. et 19. Livraison. Paris o. J.)
- Hamlet**, traduit de Shakspeare par P. de Garal. Paris 1868.
- Hamlet**, Prince de Danemark, tragédie en 5 actes par W. Shakspeare, traduite en prose et en vers, avec une préface et un commentaire critique et explicatif par Th. Reinach. Texte révisé en regard. Paris 1880. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Shakspeare*. Jules César, Tragédie, traduite en vers français, précédée d'une étude et suivie de notes par C. Carlhant. 2. édition. Paris 1865.
- Le roi Léar**, tragédie en 5 actes et en vers, par M. Ducis. Paris 1789.
- Macbeth**, tragédie en 5 actes et en vers. Par J. F. Ducis. Nouvelle édition, augmentée de variantes. Paris 1790.
- Macbeth**, tragédie en 5 actes en vers d'après Shakspeare par L. Halévy. Nouv. édition. Paris 1862.
- Macbeth** (de Shakspeare), drame en 5 actes, en vers, par J. Lacroix. 2. édition. Paris 1863.
- Othello ou le More de Venise**, Tragédie. Par le citoyen Ducis. Paris, an II.
- Le More de Venise**, Othello. Tragédie traduite de Shakspeare en vers français, par le C-te. A. de Vigny. Paris 1830.
- Roméo et Juliette**, Tragédie, par Mr. Ducis. Paris 1772. (Geschenk des Herrn Freiherrn Wendelin von Maltzahn in Weimar.)
- Roméo et Juliette**. Tragédie en 5 actes de Shakspeare, traduite en vers français par M. E. Deschamps. Paris 1863. (Geschenk des Herrn Grafen Wolf von Baudissin in Dresden.)
- La Tempête**: Tragédie de W. Shakspeare. Traduite en vers français par le Chevalier de Chatelain. Londres 1867.

9) In italienischer Sprache.

- Opere di Shakspeare*. Nuova versione italiana di diversi traduttori edita e corredata di note e dell' analisi del dramma **Il Re Lear** da G. Jan. Programma e Saggi. Parma 1838.
- Opere di Shakspeare*. Traduzione di G. Carcano. Prima edizione illustrata. Vol. I—XI. Milano, Pisa, Napoli 1875—1881.
- Alcune Tragedie e Drammi di Guglielmo Shakspeare*. Nuova traduzione dall' originale inglese. Vol. I. (Otello. La Tempesta.) II. (Il Re Lear. Macbeth.) III. (Sogno di una notte di mezza state. Romeo e Giulietta.) Milano 1834.
- Amleto** di Shakspeare. Tradotto in versi e prosa conforme al testo (da L. Matteucci). Milano 1875.
- Cimbelino**, tragedia di G. Shakspeare, recata in versi italiana da M. Leoni. Pisa 1815.
- Il Mercante di Venezia** di G. Shakspeare. Versione di P. Santi. Milano 1839.
- La Morte di Giulio Cesare**. Tragedia di G. Shakspeare recata in versi italiani da M. Leoni di Parma. Pisa 1815.
- Otello**, tragedia di Shakspeare, recata in Italiano da I. Valletta. Firenze 1830.
- Romeo e Giulietta**. Tragedia di G. Shakspeare, recata in versi italiani da M. Leoni di Parma. Firenze 1814.
- Romeo e Giulietta** di G. Shakspeare. Versione di O. Garbarini. Milano 1840.
- La Tempesta**. Dramma di G. Shakspeare, recato in verti italiani da M. Leoni di Parma. Pisa 1815.

10) In spanischer Sprache.

- Obras de *W. Shakspeare*, traducidas fielmente del original inglés por M. de Velasco y Rojas, Marqués de Dos Hermanas Vol. I. II. III. Madrid 1872—1877.
- Hamlet. Tragedia de Guillermo Shakespeare. Traducida é ilustrada con la vida del autor y notas críticas. Por Inarco Celenio P. A. -(L. F. Moratin.) Madrid 1798.
- El Príncipe Hámlet, drama trágico-fantástico, en tres actos y en verso, inspirado por el Hámlet de *Shakspeare* y escrito expresamente para el primer actor Don Antonio Vico, por C. Coello. Madrid 1872.
- Macbéth per G. Shakespeare. Version al Castellano de G. Macpherson. Madrid 1880.

11) In rumänischer Sprache.

- Macbeth. Tragoëdie in cinci acturi de Shakspeare, tradusé d'in engliséce de P. P. Garp. Jassi 1864.

12) In neugriechischer Sprache.

- Ἀμλέτος, βασιλόπαις τῆς Δανίας, τραγωδία τοῦ Ἀγγλοῦ Σαιξπήρου, ἐνστίχως μεταφρασθεῖσα, ὑπὸ Ἰ. Η. Περβανόγλου. Athen 1858.
- Ἰουλίετα, Σαιξπερίου Ῥωμαῖος καὶ Ἰουλίετα, Ὁθέλλος καὶ Ὁ βασιλεὺς Ἀήρ, τραγωδία ἐκ τοῦ Ἀγγλικοῦ μεταφρασθεῖσα ὑπὸ Δ. Βιζέλα. Ἐν Ἀθήναις 1876. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)

13) In polnischer Sprache.

- Dzieła *Williamia Shakspeare*. Przekład Ignacy Kefalinski. (Sh's Werke. Uebersetzt von I. K.) Tom I. Hamlet. Romeo i Julia. Sen w wigilię Ś. Jana. (A Midsummer-Night's Dream.) Tom II. Macbet. Król Lear. Burza. (The Tempest.) Wilno 1840—1841. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
- Dramata *Willjama Shakspear'a*. Przekład z pierwotworu. (W. Sh's Dramen. Uebersetzung aus dem Original.) Tom I. Hamlet. Romeo i Julja. Tom II. Macbeth. Wieczór trzech Króli. (The Twelfth Night.) Król Lear. Krotchwila z pomyłek. (The Comedy of Errors.) Tom III. Król Ryszard III. Ukrócenie spornéj. (The Taming of the Shrew.) Kupiec Weneci. (The Merchant of Venice.) Wiele hałas u nic. (Much Ado About Nothing.) Warszawa 1857—1858. (Die Uebersetzung ist von Josef Paszkowski.) (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
- Dzieła dramatyczne *W. Shakespeare* (*Szekspara*). Wydanie ilustrowane ozdobione 545 drzeworytami rysunku H. C. Selousa. Przekład St. Koźmiana, J. Paszkowskiego i L. Ulricha z dodaniem życiorysu poety i objaśnień pod redakcyą J. I. Kraszewskiego. (Sh's Dramat. Werke. Illustrierte Ausgabe mit 545 Holzschnitten nach Zeichnungen von H. C. Selous. Uebersetzt von St. Koźmian, J. Paszkowski und J. Ulrich mit einer Lebensbeschreibung des Dichters und Erläuterungen unter Redaction von J. I. Kraszewski.) T. I—III. Warszawa 1875—77. (Geschenk der Herren St. Kronenberg und H. Nelkenbaum in Warschau.)
- Szekspir*. Puste kobiety z Windsor'u. (The Merry Wives of Windsor) przełożył John of Dycalp. (Uebersetzt von John of D.) Wilno 1842. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
- Szekspir*. Północna godzina. (The Twelfth Night.) Przekład Johna of Dycalp. (Uebersetzung von John of D.) Wilno 1845. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
- Dzieła *Williamia Shakspeare*. Przekład Johna of Dycalp. (Sh's Werke. Uebersetzung von John of Dycalp.) Tom III. (Król Henryk IV.) Wilno

1847. (Der Uebersetzer heißt eigentlich Jan Placyd. Placyd rückwärts gelesen = Dycalp.) (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
Król Jan. Dramat w pięciu aktach W. Szekspira. Przekład Józefa Korzeniowskiego. Sofoklesa Edyp Król. Przekład z Greckiego Alfonsa Walickiego. (König Johann. Schauspiel in fünf Akten von W. Sh. Uebersetzung von J. Korzeniowski. König Oedipus des Sophokles. Uebersetzung aus dem Griechischen von A. Walicki.) Wilno 1845. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
Juljusz Cezar. Tragedja w pięciu aktach W. Szekspira. Przekład Adama Pajgerta. (Julius Caesar. Tragödie in fünf Akten von W. Sh. Uebersetzung von A. Pajgert.) Lwów (Lemberg) 1859. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
Makbet. Tragedya Wilhelma Szekspara, przetłózona z Angielskiego wierszem polskim przez Andrzeja Edwarda Koźmiana. (M. Tr. von W. Sh., übertragen aus dem Englischen in polnischen Versen von A. E. Koźmian.) Poznań (Posen) 1857. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)
Dzieła dramatyczne Szekspira. (Sh.'s dramatische Werke.) Tom I. Sen noey letniej. (A Midsummer-Night's Dream.) Król Lyr. (King Lear.) Dwaj panowie z Werony. (The Two Gentlemen of Verona.) Przekład Stanisława Koźmiana. (Uebersetzung von St. Koźmian.) Poznań (Posen), 1866. (Geschenk des Herrn St. Kronenberg in Warschau.)

14) In wälscher (kymrischer) Sprache.

- Yr Eisteddfod. Rhif. 6. Cyf. II. Hamlet, Tywysog Denmarc. Cyfieithiad. Buddugol yn Eisteddfod Llandudno, 1864. Gan "William Stratford", sef Mr. D. Griffiths. Wrexham 1865.

15) In finnischer Sprache.

- Shakespeare'n* Dramoja. I. (Hamlet, Tanskan Prissi. Suomentanut Englannin Kielestä Paavo Cajander.) II. (Romeo ja Julia. Suomentanut P. Cajander.) Helsingissä 1879—81 (d. h. Sh.'s Dramen. I. Hamlet, Prinz von Dänemark. Ins Finnische übersetzt aus der englischen Sprache von Paul Cajander. II. Romeo und Julia. In's Finnische übersetzt von P. C. Helsingfors 1879—81). (Geschenk des Herrn Professors und Universitätsbibliothekars W. Bolin in Helsingfors.)
Kuningas Lear. (Shakespeareen mukaan.) Pori 1872 (d. h. König Lear. [Shakespeare nacherzählt]. Björneborg 1872). (Finnische Uebersetzung von Ch. Lamb's King Lear von E. Avellan. — Geschenk des Herrn Professors und Universitätsbibliothekars W. Bolin in Helsingfors.)
William Shakespearein Macbeth, Murhenäytelmä wäidessä näytöksessä. Alkuperäisestä suomentanut Kaarlo Slöör. Helsingissä 1864. (W. Sh.'s Macbeth, Trauerspiel in fünf Akten. Aus dem Original ins Finnische übertragen von Karl Slöör. Helsingfors 1864.) (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)

16) In hebräischer Sprache.

- Othello, the Moor of Venice, by Shakespeare. Translated into Hebrew by J. E. S. (Salkinson). Edited by P. Smolensky. Vienna 1874.

II. B. Uebersetzungen der Gedichte Shakespeare's.

- Shakespeare's* Gedichte. Uebersetzt von E. von Bauernfeld und A. Schumacher. Wien 1827.
Shakespeare's sämtliche Gedichte. Im Versmaße des Originals übersetzt von E. Wagner. Königsberg 1840.
Shakespeare. Venus und Adonis. Tarquin und Lukrezia. Uebersetzt von J. H. Dambeck. Leipzig 1856. (Geschenk der Verlagshandlung.)
Shakespeare's Sonette in deutscher

- Nachbildung von F. Bodenstedt. Berlin 1862. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Shakespeare's Gedichte.* Deutsch von K. Simrock. Stuttgart 1867.
- Shaksperé's Sonette* Uebersetzt von H. Freiherrn von Friesen. Dresden 1869. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Shaksperé's Sonette*, deutsch von B. Tschischwitz. Halle 1870. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Shakespeare's Southampton-Sonette.* Deutsch von F. Krauß. Leipzig 1872.
- Probe einer Uebersetzung Shakespearescher Sonette von O. Guttmann. Hirschberg 1875. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Shaksperé's Sonetten.* Vertaald door L. A. J. Burgersdijk. Utrecht 1879. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Lucretia af *W. Shaksperé.* Öfversättning af A. Lindgren. Stockholm (1876).

III. Shakespeariana.

- Abbott, E. A. A Shakespearian Grammar. London 1869.
- it. Revised and Enlarged Edition. London 1870.
- Agas, R. Civitas Londinum. A Survey of the Cities of London and Westminster, the Borough of Southwark and the Parts Adjacent in the Reign of Queen Elizabeth. Published in Fac-simile from the Original in the Guildhall Library with a Biographical Account of R. Agas and a Critical and Historical Examination of the Work by W. H. Overall. The Fac-simile by E. J. Francis. London 1874.
- Arnold, J. I., Shakespeare, in de Nederlandsche letterkunde en op het Nederlandsch tooneel. Bibliographisch overzigt. (Bibliographische Adversaria. IV. Nr. 4 en 5. 's Gravenhage 1879. — Geschenk des Herrn Dr. A. J. Burgersdijk in Deventer.)
- Shakespeare-Bibliography in the Netherlands. Printed separately from Bibliographise Adversaria. IV, 4. 5. The Hague 1879.
- Arrowsmith, W. R. Shakespeare's Editors and Commentators. London 1865.
- Abmann, C. Shakspeare und seine deutschen Uebersetzer. Liegnitz 1843.
- Aubert, H. Shakespeare als Mediciner. Rostock 1873. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Ayscough, S. An Index to the Remarkable Passages and Words made Use of by Shakspeare. London 1790.
- Badham, C. Criticism applied to Shakspeare. London 1846.
- Bahrs, H. Die Anakoluthe bei Shakespeare. Göttingen 1878. (Geschenk des Herrn Professors Dr. H. Schäffer in Jena.)
- Bailey, S. On the Received Text of Shakespeare's Dramatic Writings. Vol. I. II. London 1862—66.
- Baretti, J. Discours sur Shakspeare et sur M. de Voltaire. Londres et Paris 1777.
- (Bathurst, Ch.) Remarks on the Differences in Shakespeare's Versification in Different Periods of his Life. London 1857.
- Baumgart, H. Die Hamlet-Tragödie und ihre Kritik. Königsberg 1877.
- Baynes, T. S., What Shakespeare Learnt at School. (Fraser's Magazine, November 1879, January and May 1880.)
- Becket, A. Shakespeare's Himself again: or the Language of the Poet Asserted. Vol. I. II. London 1815.
- Beisly, S. Shaksperé's Garden, or The Plants and Flowers Named in his Works Described and Defined. London 1864.
- Bekk, A. W. Shakespeare. München 1864. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Shakespeare und Homer. Pest, Wien und Leipzig 1865.
- Bellew, J. C. M. Shakspeare's Home at New Place. London 1863.
- Bendixen. Bemerkungen zur Texteskritik einiger Stellen in Shakespeare's Dramen. Plön 1855.
- Benedix, R. Die Shakespearomanie. Stuttgart 1873.
- Bernhardi, W. Shakespeare's Kaufmann von Venedig. Eine kritische Skizze. Altona 1859.
- Beumelburg, H., Sir William Alexander Graf von Stirling als dramatischer Dichter. Dissertatio inauguralis. Halis Saxonum 1880. (Geschenk des Herrn

- Universitätsrichters Dr. Thümmel in Halle.)
- Birch, W. J. *An Inquiry into the Philosophy and Religion of Shakspeare.* London 1848.
- Blades, W. *Shakspeare and Typography.* London 1872.
- Boaden, J. *A Letter to G. Steevens, Esq., containing a Critical Examination of the Papers of Shakspeare, Published by Mr. S. Ireland.* Second Ed. London 1796.
- *An Inquiry into the Authenticity of various Pictures and Prints, which, from the Decease of the Poet to our Own Times, have been offered to the Public as Portraits of Shakspeare.* London 1824.
- *On the Sonnets of Shakspeare.* London 1837.
- Bodenstedt, F. *Aus Ost und West.* Berlin 1862. (Darin: Ueber Shakspeare und die altenglische Bühne.)
- Böning. *On Troilus and Cressida.* Bromberg 1861.
- Boydell, J. *A Catalogue of the Pictures, etc. in the Shakspeare Gallery Pall-Mall.* London 1792.
- Bozoli, E. *Il Dilemma d' Amleto.* Ferrara 1876. (Geschenk des Herrn Professors A. D'Ancona in Pisa.)
- Brown, Ch. A. *Shakspeare's Autobiographical Poems. Being his Sonnets clearly Developed with his Character Drawn chiefly from his Works.* London 1838.
- H. *The Sonnets of Shakspeare Solved, and the Mystery of his Friendship, Love and Rivalry Revealed.* London 1870.
- Bucher, B. *Shakspeare-Anfänge im Burgtheater. O. O. und J.* (Abgedruckt aus dem Jahrbuch des Vereins für Landeskunde Nieder-Oesterreichs. Wien 1857. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Büchner, A. *Les Comédies de Shakspeare.* Caen 1865.
- *Les derniers critiques de Shakspeare.* (Caen) 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- *Hamlet le Danois.* Paris 1878.
- Bucknill, J. Ch. *The Psychology of Shakspeare.* London 1859. (Geschenk des Herrn Geheimen Hofraths Dr. Marshall in Weimar.)
- *The Medical Knowledge of Shakspeare.* London 1860.
- Bulloch, J. *Studies on the Text of Shakspeare.* London 1878.
- Campbell, J. *Shakspeare's Legal-Acquirements.* London 1859.
- (Cartwright, R.) *The Footsteps of Shakspeare; or a Ramble with the Early Dramatists.* London 1862.
- Cartwright, R. *New Readings in Shakspeare.* London 1866. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- *Papers on Shakspeare.* London 1877.
- A *Catalogue of the Books, Manuscripts, Works of Art, Antiquities, and Relics, illustrative of the Life and Works of Shakspeare, and of the History of Stratford-upon-Avon; which are preserved in the Shakspeare Library and Museum in Henley Street.* London 1868. (Geschenk des Herrn J. O. Halliwell in London.)
- (Chalmers, G.) *An Apology for the Believers in the Shakspeare-Papers, which were exhibited in Norfolk-Street.* London 1797.
- (—) *A Supplementary Apology for the Believers in the Shakspeare-Papers.* London 1799.
- Charles, Ph. *Etudes sur W. Shakspeare, Marie Stuart et l'Arétin.* Paris (1851).
- Chedworth, J. *Notes upon some of the Obscure Passages in Shakspeare's Plays.* London 1805.
- Clarke, Ch. C. *Shakspeare-Characters; chiefly those Subordinate.* London 1863.
- Clarke, Mrs. *The Complete Concordance to Shakspeare.* New and revised Edition. London 1864. (Geschenk des Herrn Geheimen Hofraths Dr. Marshall in Weimar.)
- Clarke, Ch. and M. C. *The Shakspeare Key.* London 1879.
- Clement, K. J. *Shakspeare's Sturm historisch beleuchtet.* Leipzig 1846.
- Cleß, G. *Medicinische Blumenlese aus Shakspeare.* Stuttgart 1865. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Cohn, A. *Shakspeare in Germany in the 16th and 17th Centuries.* London 1865.
- Coleridge, S. T. *Seven Lectures on Shakspeare and Milton. A List of all the Ms. Emendations in Mr. Collier's Folio, 1632; and an Introductory Preface.* London 1856.

- Collier, J. P. New Facts regarding the Life of Shakespeare. London 1835.
 — New Particulars regarding the Works of Shakespeare. London 1836.
 — J. P. Shakespeare's Library. Vol. I. II. London (1843).
 — Notes and Emendations to the Text of Shakespeare's Plays from Early Manuscript Corrections. London 1853.
 — Reply to Mr. Hamilton's „Inquiry“ into the Imputed Shakespeare Forgeries. London 1860.
 Conolly, J. A Study of Hamlet. London 1863.
 Corney, B. The Sonnets of W. Shakspeare: a Critical Disquisition. London 1862. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 — An Argument on the Assumed Birthday of Shakspeare. London o. J. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 Cox, J., Mayor of Stratford-on-Avon. The Tercentenary: a Retrospect. London 1865.
 Craik, G. L. The English of Shakspeare illustrated in a Philological Commentary on his Julius Caesar. 3^d Ed. London 1864.
 Croker, T. Cr. Remarks on an Article inserted in the Papers of the Shakspeare Society. O. O. u. J.
 Crosby, J., Address to the „Wheeling Shakspeare-Club“, at the Mc Lure House, Wheeling. (Zanesville Daily Courier, May 1, 1880. — Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
 Daniel, P. A. Notes and Conjectural Emendations of certain Doubtful Passages in Shakespeare's Plays. London 1870.
 Davies, Th. Dramatic Miscellanies: consisting of Critical Observations on Several Plays of Shakspeare: with a Review of his Principal Characters, . . . , as Represented by Mr. Garrick, etc. Vol. I—III. London 1874.
 Davis, W. J. Explication philosophique sur la tragédie d'Hamlet de Shakspeare. Nice 1866. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
 Delius, N. Ueber das englische Theaterwesen zu Shakspeare's Zeit. Bremen 1859.
 — Ueber die Figur des Narren in Shakspeare's Dramen. (Kölnische Zeitung, 1860, No. 41 und 42. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
 Delius, N. Abhandlungen zu Shakspeare. Elberfeld 1878. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 Deutschbein, M. F. K. Uebersicht über die grammatischen Abweichungen vom heutigen Sprachgebrauch bei Shakespeare. 1. Theil. Zwickau 1881. (Schulprogramm. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
 Donne, C. E. An Essay on the Tragedy of „Arden of Feversham.“ London 1873.
 Döring, A. Shakspeare's Hamlet seinem Grundgedanken und Inhalte nach erläutert. Hamm 1865. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 Dowden, E. Shakspeare: A Critical Study of his Mind and Art. London 1875.
 Drake, N. Memorials of Shakspeare. London 1828.
 Du Bois, E. The Wreath . . . to which are added Remarks on Shakespeare. London 1799.
 Dyce, A. Remarks on Mr. Collier's and Mr. Knight's Editions of Shakespeare. London 1844.
 — A few Notes on Shakespeare. London 1853.
 — Strictures on Mr. Collier's New Edition of Shakespeare. London 1859.
 Eaton, T. R. Shakespeare and the Bible. London o. J.
 Eidam, Ch. Ueber die Sage von König Lear. Würzburg 1880. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 Ellacombe, H. N. The Plant-Lore and Garden-Craft of Shakespeare. Exeter (1878).
 Ellis, A. J. On Early English Pronunciation with Especial Reference to Shakspeare and Chaucer. P. I—III. London 1869—71.
 Elze, K. W. Shakespeare. Halle 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 — Abhandlungen zu Shakespeare. Halle 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 — Eine Aufführung im Globus-Theater. Weimar 1878. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
 — En Aften i Globe-Theatret. Paa Dansk ved K. Kroman. (Fædrelandet, 1878, Nr. 146 und 147. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
 — Notes on Elizabethan Dramatists with Conjectural Emendations of the Text. Halle 1880. (Geschenk des Herrn Verfassers.)

- Elze, K. En föreställning i Globe-teatern. (Aus C. G. Estlander's Finsk Tidskrift för Vitterhet, Vetenskap, Konst och Politik, Helsingfors 1880, Februarheft. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Alexandrines in *The Winter's Tale* and *King Richard II.* Halle 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- An Essay on the Character of *Macbeth.* London 1846.
- New Exegesis of Shakespeare. Interpretation of his Principal Characters and Plays on the Principle of Races. Edinburgh 1859.
- Farmer, R. An Essay on the Learning of Shakespeare. Cambridge 1767. — it. 3^d Edition. London 1789.
- Feist, L. Ueber das Verhältniß *Hamlet's* und *Ophelia's.* 2. Aufl. Bingen am Rhein 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Felsing, O. *Cordelia's* Verstoßung. Eine kritische Studie. (Allgemeine Literarische Correspondenz für das gebildete Deutschland. IV. Bd. No. 41. Leipzig 1879. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Fennel, J. H. *The Shakspeare Repository.* No. 1—4. London 1853.
- Fleay, F. G. *Shakespeare Manual.* London 1876.
- Introduction to *Shakespearian Study.* London and Glasgow 1877.
- Fletcher, G. *Studies of Shakespeare.* London 1847.
- Flir, A. Briefe über *Shakespeare's Hamlet.* Innsbruck 1865.
- Forlani, F. *La Lotta per il Diritto. Variazioni filosofico giuridiche sopra il Mercatante di Venezia e altri drammi di Shakespeare.* Torino 1874. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- *Sul Giulio Cesare di Shakespeare.* Trieste 1874. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Fortune's Tennis Ball: An Early English Metrical Version of the Foundation Story of *Shakespeare's Winter's Tale.* Edited by J. O. Halliwell. London 1856. (Nur in 26 Exemplaren gedruckt.)
- Francke, C. L. W. Probe aus einem Commentar zu *Shakspeare's Hamlet.* Bernburg 1848.
- French, G. R. *Shakspeareana Genealogica.* London and Cambridge 1869.
- Friesen, H. Freiherr von. Ein Wort über *Shakspeare.* (Wissenschaftliche Beilage der *Leipziger Zeitung* 1863, No. 99 und 100. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Rio „*Shakspeare.*“ (Wissenschaftliche Beilage der *Leipziger Zeitung* 1864, No. 86, 87 und 88. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Briefe über *Shakspeare's Hamlet.* Leipzig 1864. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Das Buch: *Shakspeare* von Gervinus. Leipzig 1869. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- O. Ludwig. *Shakespearestudien und poetische Werke.* (Wissenschaftliche Beilage der *Leipziger Zeitung* 1872, No. 8, 9 und 10. Geschenk des Herrn Verfassers.)
- *Shakspeare-Studien.* Bd. 1—3. Wien 1874—76. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Dr. K. Elze's *W. Shakespeare.* Leipzig 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Friswell, J. H. *Life Portraits of W. Shakspeare.* London 1864.
- A Photographic Reproduction of *Shakspeare's Will.* London 1864. (Geschenk I. K. H. der Frau Großherzogin von Sachsen.)
- Fulda, K. W. *Shakespeare.* Marburg 1875. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Fullom, S. W. *History of W. Shakespeare.* 2^d Ed. London 1864.
- Furneß, Mrs. H. H. Index of the Pages in the Volumes of Wm. Sidney Walker on which Occur Citations from the Plays of Shakespeare. Philadelphia 1870. (Geschenk der Frau Verfasserin.)
- *The Concordance to Shakespeare's Poems.* P. I. *Venus and Adonis.* Philadelphia 1872.
- Furnivall, F. J. *The Succession of Shakspeare's Works and the Use of Metrical Tests in settling it.* London 1874. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Mr. Swinburne's „*Flat Burglary.*“ on *Shakspeare.* London 1879. (Geschenk der New Shakspeare Society.)
- The „*Co.*“ of *Pigsbrook and Co.* (London 1881.) (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- it. Second Issue. O. O. u. J. (Geschenk des Herrn Verfassers.)

- Gericke, R. Eine Shakespeare-Frage. Augsburg 1868. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Statistik der Leipziger Shakespeare-Aufführungen in den Jahren 1817—71. (Weimar 1872. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Romeo and Juliet nach Shakespeare's Manuscript. Separatabdruck aus dem Shakespeare-Jahrbuch. Band XIV. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Gerstmayr, E. Studien zu Shakespeare's Julius Caesar. Linz 1873/77. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Gerth, A. Warum hat Shakspeare seinem Lear keinen glücklichen Ausgang gegeben? Putbus 1849.
- Der Hamlet von Shakspeare. Leipzig 1861.
- Gervinus, G. G. Shakespeare. Band 1—4. Leipzig 1849—50. (Geschenk des Herrn Dr. C. van Dalen in Berlin.)
- Geszner, Th. Von welchen Gesichtspunkten ist auszugehen, um einen Einblick in das Wesen des Prinzen Hamlet zu gewinnen? Quakenbrück 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Gilchrist, O. An Examination of the Charges maintained by Messrs. Malone, Chalmers, and Others, of B. Jonson's Enmity, etc. towards Shakspeare. London 1808.
- Goadby, E. Shakespeare's Time: a Lecture with 'A Pilgrimage to Stratford-upon-Avon.' London (1878).
- Gräser, K. Unbiased Remarks on Shakespeare's Taming of the Shrew. Marienwerder 1869. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Grätz, H. Shylock in der Sage, im Drama und in der Geschichte. Krotoschin 1880.
- Graves, H. M. An Essay on the Genius of Shakespeare. London 1826.
- Green, H. Shakespeare and the Emblem Writers. London 1870.
- Frontispiece, Vignette, etc. and Photolithographic Plates in Shakespeare and the Emblem Writers. One of 12 Copies, for Private Distribution only. 1870. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Greguß, A. Shakespeare in Ungarn. Budapest 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Grey, Z. Notes on Shakespeare. Vol. I. II. London 1754.
- Griffith, Mrs. E. The Morality of Shakespeare's Drama illustrated. London 1775.
- Guizot. Shakspeare et son temps. Nouv. éd. Paris 1858.
- Gutzkow, K. Eine Shakespearefeier an der Ilm. Leipzig 1864. (Geschenk der Verlagshandlung.)
- Hagen, H. von. Ueber die altfranzösische Vorstufe des Shakespeare'schen Lustspieles „Ende gut, Alles gut“. Halle a. d. S. 1879. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Hagena. Die Shakspeare-Studien auf dem oldenburgischen Gymnasium nebst Berichtigungen der Schlegel'schen Shakspeare-Uebersetzung. Oldenburg 1847.
- Hall, H. T. Shakspearean Fly-leaves and Jottings. A New and Enlarged Edition. London 1871.
- Hall, Sp. A Letter to John Murray, Esq., upon an Aesthetic Edition of the Works of Shakspeare. London 1841.
- Halliwell, J. O. Shaksperiana. London 1841. (Geschenk des Herrn Hofraths Dr. Künzel in Darmstadt.)
- On the Character of Sir John Falstaff. London 1841.
- An Introduction to Shakespeare's Midsummer Night's Dream. London 1841.
- An Account of the Only Known Manuscript of Shakespeare's Plays, comprising some important Variations and Corrections in the Merry Wives of Windsor, obtained from a Playhouse Copy of that Play recently discovered. London 1843.
- A Few Remarks on the Emendation 'Who smothers her with painting' in the Play of Cymbeline. London 1852.
- Observations on some of the Manuscript Emendations of the Text of Shakespeare, and are they Copyright? London 1853.
- Curiosities of Modern Shaksperian Criticism. London 1853.
- An Historical Account of the New Place, Stratford-upon-Avon, the Last Residence of Shakespeare. London 1864. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- A Catalogue of a Small Portion of the Engravings and Drawings illustrative of the Life of Shakespeare, preserved in the Collection formed by

- J. O. Halliwell. O. O. 1868. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Halliwell, J. O. Illustrations of the Life of Shakespeare. Part I. London 1874. (Zwei Exemplare, wovon eins ein Geschenk des Herrn Verfassers.)
- (-- A Catalogue of the Shakespeare-Study Books in the Immediate Library of J. O. Halliwell-Phillips. London 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Halliwell-Phillips, J. O., Memoranda on the Tragedy of Hamlet. London 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Correspondence with R. Browning, Esq., President of the New Shakspeare Society. Brighton 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Hamlet. An Attempt to Ascertain whether the Queen were an Accessory, before the Fact, in the Murder of her First Husband. London 1856.
- The Hamlet Controversy. Was Hamlet Mad? or, the Lucubrations of Messrs. Smith, Brown, Jones, and Robinson. With a Preface by the Editor of the „Argus“. Melbourne 1867.
- Hardy, Th. D. A Review of the Present State of the Shakesperian Controversy. London 1861.
- Hart, J. M. Shakespeare in Germany of To-Day. (Putnam's Magazine, Vol. VI, October, 1870.)
- Harting, J. E. The Ornithology of Shakespeare. London 1871.
- Hartmann, E. v. Shakespeare's Romeo and Julia. Leipzig 1874.
- Hayn, A. Ueber Shakespeare's Narren. Konitz 1880. (Geschenk des Herrn Rectors Dr. Petersdorff in Pr. Friedland.)
- Hazlitt, W. Characters of Shakespeare's Plays. London 1817.
- it. A New Edition, ed. by W. C. Hazlitt. London 1869.
- Hazlitt, W. C. Fairy Tales, Legends, and Romances, illustrating Shakespeare and other Early English Writers. London 1875.
- Shakespeare's Library. Part I. Vol. I--IV. Part II. Vol. I. II. London 1875.
- Hebler, C. Shakespeare's Kaufmann von Venedig. Bern 1864.
- Aufsätze über Shakespeare. Bern 1865.
- Hebler, C. Aufsätze über Shakespeare. Zweite, beträchtlich vermehrte, Ausgabe. Bern 1874.
- Heintze, A. Versuch einer Parallele zwischen dem sophocleischen Orestes und dem shakspearischen Hamlet. O. O. u. J.
- Hense, C. C. Shakspeare's Sommer-nachtsraum erläutert. Halle 1851.
- Beseelende Personificationen in griechischen Dichtungen mit Berücksichtigung lateinischer Dichter und Shakspeare's. Abth. I u. II. Parelim 1874 und Schwerin 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Das Antike in Shakspeare's Drama: Der Sturm. Schwerin 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Heraud, J. A. Shakspeare. His Inner Life as intimated in his Works. London 1865.
- Herford, C. H. and Widgery, H. H. The First Quarto Edition of Hamlet, 1603. Two Essays to which the Har-ness Prize was awarded, 1880. London 1880. (Geschenk der Herren Verleger.)
- (Hermann, E.) Ueber Shakespeare's Midsummer-Night's-Dream. Eine Studie von * * *. Wernigerode 1874.
- Die Bedeutung des Sommernachts-raums für die Shakespeare-Biographie und die Geschichte des englischen Dramas. Erlangen 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Ein Wort zur weiteren Begründung und Berichtigung meiner Auffassung des Sommernachtsraums. Braunschweig 1874. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)
- Die Recensenten-Krankheit. Braunschweig 1875. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Shakespeare der Kämpfer. Abth. I bis IV. Erlangen 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Weitere quellenmäßige Beiträge zu Shakespeare's literarischen Kämpfen I. Erlangen 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Weitere Mittheilungen über Shakespeare's literarische Kämpfe. Bd. II. Erlangen 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Hermes, K. H. Ueber Shakspeare's Hamlet und seine Beurtheiler Goethe, A. W. Schlegel und Tieck. Stuttgart und München 1827.

- Hiecke, R. G. *Shakspeare's Macbeth erläutert und gewürdigt*. Merseburg 1846.
- Hilgers, J. L. *Sind nicht in Shakspeare noch manche Verse wiederherzustellen, welche alle Ausgaben des Dichters als Prosa geben?* Aachen 1852. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- *Der dramatische Vers Shakspeare's*. I. II. Aachen 1868 und 1869. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Hirschfeld, *König Lear, ein poetisches Leidensbild von Shakspeare, zum ersten Male im Lichte ärztlicher Wissenschaft u. s. w.* Danzig-Leipzig 1882. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Hoburg. *Einige Bilder und Personifikationen aus Shakspeare*. Husum 1872. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Holmes, N. *The Authorship of Shakspeare*. Second Edition. New York 1867.
- Horn, F. *Shakspeare's Schauspiele erläutert*. Theil 1—3 und 5. Leipzig 1823—31. (Geschenk der Verlags-handlung.)
- Hubbard, J. M. *Catalogue of the Works of W. Shakspeare, Original and Translated*. Barton Collection, Boston Public Library. (Part I.) Boston 1878. 4^o. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Hudson, H. N. *Lectures on Shakspeare*. 2^d Ed. Vol. I. II. New York 1848.
- *Shakspeare: his Life, Art, and Characters*. Vol. I. II. Boston 1872.
- Hugo, Victor. *W. Shakspeare*. Paris 1864.
- Dabas, J. Ch. *A propos de Shakspeare ou le nouveau livre de Victor Hugo*. Bordeaux 1864.
- Hülsmann, E. *Shakspeare. Sein Geist und seine Werke*. 2. Aufl. Leipzig 1856. (Geschenk des Herrn Dr. van Dalen in Berlin.)
- Humbert, C. *Molière, Shakspeare und die deutsche Kritik*. Leipzig 1869.
- Hundt, R. *Ueber Shakspeare's Sturm und Sommernachtstraum*. Dramburg 1878. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Ingleby, C. M. *A Complete View of the Shakspeare Controversy*. London 1861.
- *Shakspeare's Centurie of Prayse*. London 1874.
- Ingleby, C. M. *Shakspeare's Hermeneutics, or The Still Lion*. London 1875. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- (Ireland, W. H.) *Miscellaneous Papers and Legal Instruments under the Hand and Seal of W. Shakspeare*. London 1796.
- *Vortigern. An Historical Play*. London 1832.
- Isaac, H. *On some Particularities of the Pronunciation of Shakspeare*. Barmen 1875. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- *Zu den Sonetten Shakspeare's*. (Ausschnitte aus dem Archiv für das Studium der neueren Sprachen, Bd. LIX bis LXII. Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Jackson, Z. *Shakspeare's Genius Justified: being Restorations and Illustrations of Seven Hundred Passages in Shakspeare's Plays*. London 1819.
- Jahrbuch der Deutschen Shakspeare-Gesellschaft*. Jahrg. I bis XVI. Berlin 1865 - Weimar 1881.
- Leo, F. A. *General-Register für das Jahrbuch der Deutschen Shakspeare-Gesellschaft*. Jahrg. I—X. Berlin 1875. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Jänicke. *Observations sur Hamlet*. Potsdam 1858.
- Jekeli, J. *Die Gesetze der Tragödie, nachgewiesen an Shakspeare's Macbeth*. Hermannstadt 1873. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Jensch, W. *Shakspeare's Macbeth*. Magdeburg 1871. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Jervis, S. *A Dictionary of the Language of Shakspeare*. London 1868.
- Jones, J. W. *Observations on the Division of Man's Life into Stages prior to the „Seven Ages“ of Shakspeare*. London 1853.
- Karppf, K. *Τὸ τὶ ἦν εἶναι. Die Idee Shakspeare's und deren Verwirklichung. Sonettenerklärung und Analyse des Dramas Hamlet*. Hamburg 1869. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Keightley, T. *The Shakspeare-Expositor*. London 1867.
- Kellogg, A. O. *Shakspeare's Delineations of Insanity, Imbecility, and Suicide*. New York 1866.

- Kelly. Notices illustrative of the Drama and other Popular Amusements, chiefly in the XVI. and XVII. Centuries, incidentally illustrating Shakespeare and his Contemporaries. London 1865.
- Kemble, J. Ph. Macbeth, and King Richard III: an Essay. London 1817.
- Kenny, T. The Life and Genius of Shakespeare. London 1864.
- Klix, G. A. Andeutungen zum Verständniß von Shakespeare's Hamlet. Glogau 1865. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Knauer, V. Die Könige Shakespeare's. Wien 1863. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Knight, Ch. Old Lamps, or New? A Plea for the Original Editions of the Text of Shakspeare. London 1853.
- Studies of Shakspeare. London 1868.
- Knorr. Ueber Shakspeare und sein Zeitalter. Fraustadt 1860.
- König, H. W. Shakespeare. 4. Aufl. Th. 1. 2. Leipzig 1864. (Geschenk der Verlagshandlung.)
- W. Shakespeare als Dichter, Weltweiser und Christ. Leipzig 1873. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Koppel, R. Textkritische Studien über Shakespeare's 'Richard III.' und 'King Lear.' Dresden 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Krummacher, M. Geschichtliche und literar-historische Beziehungen in Shakspeare's Hamlet. Elberfeld 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Kühn, C. Ueber Ducis in seiner Beziehung zu Shakspeare. Cassel 1875. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Schäffer in Jena.)
- Künzel, H. W. Shakespeare. Darmstadt 1864. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Kurz, H. Zu Shakspeare's Leben und Schaffen. Bd. 1. München 1868. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Lacroix, A. Histoire de l'influence de Shakspeare sur le théâtre français. Bruxelles 1856.
- Lamartine, A. de. Shakspeare et son oeuvre. Paris 1865.
- Lamb's Erzählungen nach Shakespeare. Deutsch von H. Künzel. Darmstadt 1842. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Lamb, Ch. and M. Tales from Shakespeare. Edited, with an Introduction, by A. Ainger. London 1879.
- Latham, R. G. Two Dissertations on the Hamlet of Saxo Grammaticus and of Shakspear. I. The Historical Personality of Hamlet. II. The Relation of the „Hamlet“ of Shakspear to the German Play, „Prinz Hamlet aus Dänemark“, etc. London 1872. (Geschenk der Herren Verleger.)
- Lee, S. L., The Original of Shylock. (The Gentleman's Magazine, February 1880.)
- (Lennox, Mrs. Ch.) Shakspear Illustrated. Vol. I. II. London 1753.
- (Lenz, J. M. R.) Anmerkungen übers Theater nebst angehängten übersetzten Stück Shakespeare's. Leipzig 1774.
- Leo, F. A. Zwei Abhandlungen aus dem Jahrbuche der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. I. Shakespeare's Ovid in der Bodleian Library zu Oxford. II. Ullorxa. (Separat-Abdruck aus Bd. XVI.) Leipzig (1881). (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Four Chapters of North's Plutarch, Containing the Lives of C. Marcus Coriolanus, Julius Caesar, M. Antonius and M. Brutus, as Sources to Shakespeare's Tragedies Coriolanus, Julius Caesar, Antony and Cleopatra, and partly to Hamlet and Timon of Athens. Photolithographed in the Size of the Original Edition of 1595. With Preface, Notes etc. Edited by F. A. Leo. London 1878. fol. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Lethbridge. The Shakspeare Almanack for 1850: with an Essay on the Character of Shakspeare. London (1849).
- Liebau, G. Studie über Shakespeare's Trauerspiel Hamlet. Bleicherode o. J. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Shakespeare-Gallerie. Abhandlung über Romeo und Julia. Berlin 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Lloyd, W. W. Critical Essays on the Plays of Shakespeare. London 1875.
- Loffelt, A. C. Nederlandsche Navolgingen van Shakespeare en van de oude Engelsche Dramatici in de 17. eeuw. (Aus dem Nederlandsche Spectator 1868. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Lowndes, W. T. The Bibliographer's Manual of English Literature. New Edition, revised, corrected, and enlarged. By H. G. Bohn. Part VIII

- London 1864. (Darin S. 2253—2366: The Bibliography of Shakespeare.)
- Luca, A. L. W. Shakespeare. Festrede. Danzig 1864.
- Lüders, F. Beiträge zur Erklärung von Shakespeare's Othello. Hamburg 1863. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Maaß, M. A. Collection of Shakspearian Puns. Sprottau 1866. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Unsere deutschen Dichterheroen und die sogenannte Shakespearomanie. Thorn 1874.
- Macdonell, P. An Essay on the Tragedy of Hamlet. London 1843.
- Madden, F. Observations on an Autograph of Shakspeare, and the Orthography of his Name. London 1837.
- Maginn, W. Shakespeare Papers. Annotated by Shelton Mackenzie. Redfield 1856.
- Shakespeare Papers. New Edition. London 1860.
- Malone, E. A Letter to the Rev. R. Farmer, relative to the Edition of Shakspeare, published in MDCCXC, and some Late Criticisms on that Work. London 1792.
- An Account of the Incidents, from which the Title and Part of the Story of Shakspeare's Tempest were derived; and its True Date ascertained. London 1808.
- Boswell, J. A Biographical Memoir of the Late Edmond Malone. London 1814.
- Prior, J. Life of Edmond Malone, Editor of Shakspeare. London 1859.
- Marbach, O. Shakspeare-Prometheus. Phantastisch-satirisches Zauberspiel vor dem Höllendrachen. Leipzig 1874.
- Marggraff, H. W. Shakspeare als Lehrer der Menschheit. Leipzig 1864. (Geschenk der Verlagshandlung.)
- Marshall, F. A. A Study of Hamlet. London 1875.
- Martin, J. The Seven Ages of Shakspeare. London 1840.
- Mason, J. M. Comments on the Plays of Beaumont and Fletcher, with an Appendix, containing some Further Observations on Shakespeare, extended to the Late Editions of Malone and Steevens. London 1798.
- Massey, G. Shakespeare's Sonnets never before Interpreted. London 1866.
- Meadows, A. Hamlet: An Essay. Edinburgh 1871.
- Meijer, J. N. W. Shakespeare. Eene kritische Levensschets. (Deventer 1864.)
- Meißner, J. Untersuchungen über Shakespeare's Sturm. Dessau 1872. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Mercade. Hamlet; or, Shakespeare's Philosophy of History. London 1875.
- Meyer. Das Leben Shakspeare's. Gotha 1824.
- A. Shakspeare's Verletzung der historischen und natürlichen Wahrheit. Schwerin 1863.
- Mézières, A. Shakspeare, ses oeuvres et ses critiques. Paris 1860.
- Minor, F., und A. Sauer, Götz und Shakespeare — aus Minor, J., und A. Sauer, Studien zur Goethe-Philologie. Wien 1880. (Geschenk des Herrn Dr. Minor.)
- Mitford, J. Cursory Notes on various Passages in the Text of Beaumont and Fletcher, as edited by A. Dyce; and on his „Few Notes on Shakespeare.“ London 1856.
- Möbius, P. Shakespeare als Dichter der Naturwahrheit. Leipzig 1864. (Geschenk der Herren Verleger.)
- Moltke, M. Shakspear-Museum. Bd. 1, Nr. 1—20. Leipzig 1870—74. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Moltzer, H. E. Shakspeare's Invloed op het Nederlandsch 'Tooneel der XVII. Eeuw. Groningen 1874.
- (Montagu, Mrs. E.) An Essay on the Writings and Genius of Shakespeare. London 1769.
- Morgann, M. An Essay on the Dramatic Character of Sir John Falstaff. London 1777.
- it. New Edition. London 1825.
- (Morris, C.) An Essay towards fixing the True Standards of Wit, Humour, Raillery, Satire, and Ridicule. To which is added an Analysis of the Characters of an Humourist, Sir John Falstaff, Sir Roger De Coverley, and Don Quixote. London 1744.
- Müller. Observations sur les Enfants d'Edouard de Delavigne et sur les rapports de cette tragédie au Richard III. de Shakspeare. Fulda 1844.
- Müller, A. Ueber die Quellen, aus denen Shakespeare den Timon von Athen entnommen hat. Jena 1873.

- (Geschenk des Herrn Professors Dr. Schäffer in Jena.)
- Mullins, J. D. Catalogue of the Shakespeare Memorial Library, Birmingham. Part I, Section 1 and 2. Part II. Birmingham 1872—1876. (Geschenk des „Comitee of the Birmingham Free Libraries“ durch den Herrn Verfasser.)
- Noiré, L. Hamlet. Zwei Vorträge. Mainz 1856.
- Norden, F. Der Kaufmann von Venedig. Dem Dichter Shakespeare nacherzählt. Rosenheim 1866. (Rosenheimer Volksbücher No. 39. — Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Othello, der Mohr von Venedig. Dem Dichter Shakespeare nacherzählt. Rosenheim 1866. (Rosenheimer Volksbücher No. 40. — Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Norris, J. P. A. Bibliography of Works on the Portraits of Shakespeare. Philadelphia 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Oechelhäuser, W. Essay über Shakespeare's Richard III. Berlin 1868. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Onimus. La Psychologie dans les Drames de Shakspeare. Paris 1876.
- Paget, A. H. Shakespeare's Plays: a Chapter of Stage History. London 1875. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- A Parallel of Shakspeare and Scott. London 1835.
- Patterson, R. The Natural History of the Insects mentioned in Shakspeare's Plays. London 1841.
- Perry, W. A Treatise on the Identity of Herne's Oak, shewing the Maiden Tree to have been the Real one. London 1867.
- Plumptre, J. Observations on Hamlet. Cambridge 1796.
- Pörschke, K. L. Ueber Shakspeare's Macbeth. Königsberg 1801. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Prolegomena to the Dramatick Writings of W. Shakspeare. London 1788.
- Pröscholdt, L. On the Sources of Shakespeare's Midsummer Night's Dream. Halle 1878. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Pye, H. J. Comments on the Commentators on Shakspear. London 1807.
- Reed, H. English History and Tragic Poetry, as illustrated by Shakspeare. London o. J.
- Rees, J. Shakespeare and the Bible. Philadelphia 1876.
- Regnault de Warin, J. J. Roméo et Juliette, roman historique. T. I. II. Paris (1800).
- Reichensperger, A. W. Shakespeare, insbesondere sein Verhältniß zum Mittelalter und zur Gegenwart. Münster 1871.
- Reprints of Scarce Pieces of Shakespeare Criticism. No. I. (Some Remarks on the Tragedy of Hamlet, Prince of Denmark, written by Mr. W. Shakespeare. London 1736.) London 1874.
- Ricci, M. Saggio di Novelle di G. Shakespeare. Firenze 1874.
- Richardson, W. Essays on Shakespeare's Dramatic Characters of Richard III., King Lear, and Timon of Athens. London 1784.
- Essays on Shakespeare's Dramatic Characters of Macbeth, Hamlet, Jaques, and Imogen. 4. Ed. London 1785.
- Ueber die wichtigsten Charaktere Shakspear's. Aus dem Englischen. Leipzig 1775.
- Essays on Shakespeare's Dramatic Character of Sir John Falstaff, and on his Imitation of Female Characters. London 1789.
- Riechelmann. Zu Richard II.: Shakspeare und Holinshed. Plauen 1860.
- Rio, A. F. Shakespeare. Paris 1864.
- Ritter, J. G. Beiträge zur Erklärung des Macbeth von Shakspeare. 1. 2. Leer 1870—1871.
- Rohde, D. Das Hilfszeitwort to do bei Shakspeare. Göttingen 1872. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Schäffer in Jena.)
- Rohrbach, E. Shakespeare's Hamlet erläutert. Berlin 1859.
- Romdahl, A. Obsolete Words in Shakespeare's Hamlet. Upsala 1869.
- Rötscher, H. Th. Abhandlungen zur Philosophie der Kunst. 4. Abtheilung. I. Romeo und Julia, II. Der Kaufmann von Venedig, mit besonderer Beziehung auf die Kunst der dramatischen Darstellung entwickelt. Berlin 1842. (Geschenk des Herrn Dr. F. von Bodenstedt.)
- Shakespeare in seinen höchsten Cha-

- raktergebilden enthüllt und entwickelt. Dresden 1864.
- Rovenhagen, L. Lessings Verhältniß zu Shakspeare. Aachen 1867. (Geschenk des Herrn Realschuldirectors Dr. Hilgers in Aachen)
- Ruggles, H. I. The Method of Shakspeare as an Artist, deduced from an Analysis of his Leading Tragedies and Comedies. New York 1870.
- Rümelin, G. Shakspearestudien. 2. Auflage. Stuttgart 1873.
- Rushton, W. L. Shakspeare a Lawyer. London 1858.
- Shakspeare illustrated by Old Authors. I. II. London 1867—1868.
- Shakspeare's Testamentary Language. London 1869.
- Shakspeare's Euphuism. London 1871.
- Rye, W. B. England as seen by Foreigners in the Days of Elizabeth and James I. Comprising Translations of Journals of the two Dukes of Wirtemberg in 1592 and 1610; both illustrative of Shakspeare. London 1865. (Geschenk I. K. H. der Frau Großherzogin von Sachsen.)
- Saint-Marcel, T. Aphrodite, ou la fille retrouvée, roman imité de Shakspeare. Paris, an VI.
- Sander, L. C. Forelæsninger over Shakspeare og hans Sörgespil Macbeth. Kjöbenhavn 1804. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo.)
- Saupe, J. Shakspeare's Hamlet für obere Gymnasial-Classen erläutert. Gera 1868. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Schad, C. Vom Klingenberg. Zu W. Shakspeare's dreihundertjähriger Jubelfeier. Kitzingen 1864. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Schindhelm. Ueber Hamlet von Shakspeare. Coburg 1866. (Geschenk des Herrn Bibliothekars Dr. Pertsch in Gotha.)
- Schipper, L. Shakspeare's Hamlet. Münster 1862.
- Schmeding, G. A. Essay on Shakspeare's Henry V. Jena 1874. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Schäfer in Jena.)
- Schmidt, F. L. Sammlung der besten Urtheile über Hamlets Charakter von Goethe, Herder, Richardson und Lichtenberg. Hamburg 1807.
- Schmidt, A. Voltaire's Verdienste um die Einführung Shakspeare's in Frankreich. Königsberg in Preußen 1864. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Shakspeare - Lexicon. Vol. I. II. Berlin—London 1874—1875.
- Zur Textkritik des King Lear. Königsberg 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Schmidt, L. Macbeth. Eine poetische Shakspearestudie. Oschatz 1873. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Schöne, J. F. Ueber den Charakter Richard's III. bei Shakspeare. Dresden 1856.
- Schwartzkopff, A. Shakspeare, in seiner Bedeutung für die Kirche unserer Tage. 2. sehr erweiterte Aufl. Halle 1864. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Goethe's Faust, Shakspeare's Macbeth und König Lear, im Lichte des Evangelii. Schönebeck 1868. (Geschenk des Herrn Geh. Hofraths Dr. Marshall in Weimar.)
- Selkirk, J. B. Bible Truths, with Shaksperian Parallels. 3^d Edition. London 1872.
- Semler, Ch. Shakspeare's Hamlet. Die Weltanschauung und der Styl des Dichters. Dresden 1878. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Seymour, E. H. Remarks, Critical, Conjectural, and Explanatory, upon the Plays of Shakspeare. Vol. I. II. London 1805.
- The Shakspeare Daily Gem Book and Journal for Birthdays. London s. a. (Geschenk des Herrn Hofbuchhändlers A. Huschke in Weimar.)
- Shakspeare Jest-Books. Edited by W. C. Hazlitt. Vol. I—III. London 1864.
- Shakspeare's Jest Book. A Hundred Mery Talys. Edited by H. Oesterley. London 1866.
- Shakspeare Memorial. London 1864. (Geschenk des Herrn Hofraths C. Ruland, Directors des Großh. Museums in Weimar.)
- Shakspeare Memorial, Stratford-on-Avon. London, Paris, and New-York (1878). (Geschenk eines Unbekannten.)
- Shakspearean Calendar. 1876. London and Belfast.
- Octagonal Shakspeare Club. Rules. List of Meetings. List of Members. O. O. 1877. (Geschenk des Clubs.)

- Sievers, E. W. Shakspeare's Dramen für weitere Kreise bearbeitet. I—IV. Leipzig 1851—52.
- Simpson, R. An Introduction to the Philosophy of Shakspeare's Sonnets. London 1868.
- Singer, S. W. The Text of Shakspeare vindicated from the Interpolations and Corruptions advocated by J. P. Collier in his Notes and Emendations. London 1853. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)
- Skeat, W. W. Shakspeare's Plutarch, being a Selection from the Lives in North's Plutarch, which illustrate Shakspeare's Plays. London 1875.
- Skottowe, A. The Life of Shakspeare. Vol. I. II. London 1824.
- Smith, W. H. Was Lord Bacon the Author of Shakspeare's Plays? London 1856.
- Bacon and Shakspeare. London 1857.
- , C. R. The Rural Life of Shakspeare. London 1870.
- Remarks on Shakspeare, his Birthplace, etc. Second Edition. London 1877. (Geschenk der New Shakspeare Society.)
- Snider, D. J. System of Shakspeare's Dramas. Vol. I. II. St. Louis 1877.
- Spalding, Th. A. Elizabethan Demonology. London 1880.
- Spandau. Zur Kritik und Interpretation des Shakspeare'schen Othello. Stadthof 1860.
- Stapfer, P. Shakspeare et l'Antiquité. 1. et 2. partie. Paris 1879—80.
- Stark, C. König Lear. Eine psychiatrische Shakspeare-Studie. Stuttgart 1871.
- Staunton, H. Memorials of Shakspeare. London o. J.
- Stern, G. Ueber das persönliche Geschlecht unpersönlicher Substantiva bei Shakspeare. Dresden 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Steuerwald, W. Lyrisches im Shakspeare. München 1881.
- Stöckes, H. P. An Attempt to determine the Chronological Order of Shakspeare's Plays. London 1878.
- Storffrich, D. B. Psychologische Aufschlüsse über Shakspeare's Hamlet. Bremen 1859.
- Sträter, B. T., Neue Shakspeare-Studien I. Richard III. — Richard I. und Heinrich IV. Braunschweig 1882. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Sträter, Th. Die Komposition von Shakspeare's Romeo und Julia. Bonn 1861.
- Struve, E. A. Studien zu Shakspeare's Heinrich IV. Kiel 1851.
- Struve, H. v. Hamlet. Eine Charakterstudie. Weimar 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Swinburne, A. Ch. A Study of Shakspeare. London 1880.
- (Tamms, C.) Alte und neue Anmerkungen zu Shakspeare's dramatischen Werken. 1. Theil. Greifswald 1825.
- Taylor, E. Cursory Remarks on Tragedy, on Shakspeare, and on certain French and Italian Poets, principally Tragedians. London 1774.
- J. E., The Moor of Venice. Cinthio's Tale and Shakspeare's Tragedy. London 1855.
- Teetgen, A. Shakspeare's „King Edward the Third“ Absurdly Called, and Scandalously Treated as, a „Doubtful Play“: an Indignation Pamphlet. London 1875. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Teichmann, E. On Shakspeare's Hamlet. Borna 1880. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Tetschke. Einleitung zu Shakspeare's Julius Caesar. Stralsund 1855.
- Theobald, L. Shakspeare Restored: or, a Specimen of the many Errors, as well committed, as unamended, by Mr. Pope in his Late Edition of this Poet. London 1726.
- Thiel, B. The Principal Reasons for Shakspeare's remaining Unpopular longer than a Century even in England. Augsburg 1874. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Thiersch, C. Medicinische Glossen zum Hamlet. Berlin (1878). (Aus der Zeitschrift „Nord und Süd“. Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Thimm, F. Shakspeariana from 1564 to 1864. London 1865. — (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Shakspeariana. The Literature from 1864 to 1871. London 1872. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Thoms, W. Three Notelets on Shakspeare. London 1865.
- Thomson, W. W. Shakspeare in Romance and Reality. Melbourne 1881.
- Audi alteram partem. Bacon not Shakspeare. In Rejoinder to the

- Shakespeare not Bacon by J. S. Melbourne 1881.
- Thomson, W. Melbourne Criticism. O. O. 1881.
- Thornbury, W. Shakspeare's England. Vol. I. II. London 1856.
- Thümmel, J., Vorträge über Shakespeare's Charaktere. Halle 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Timme, O. Commentar über die erste Scene des zweiten Aktes von Shakespeare's Macbeth. Jena 1873. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Schäfer in Jena.)
- (Townsend.) W. Shakespeare not an Impostor. London 1857.
- Traditional Anecdotes of Shakespeare. Collected in Warwickshire in 1693. London 1838.
- Trahndorff. Ueber den Orestes der alten Tragödie und den Hamlet des Shakespeare. Berlin 1833.
- Tschischwitz, B. Shakspeare-Forschungen. I.—III. Halle 1868. (Geschenk des Herrn Verlegers.)
- Turkuš, J. F. Eine Studie über Shakespeare's Macbeth. Leoben 1877. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Tyler, T. The Philosophy of „Hamlet“. London 1874. (Geschenk der Herren Verleger.)
- Ulrici, H. Shakspeare's dramatische Kunst. 3. neu bearb. Aufl. Th. 1—3. Leipzig 1868—69. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Shakspeare's Dramatic Art. Translated from the Third Edition of the German, with Additions and Corrections by the Author, by L. D. Schmitz. Vol. I. II. London 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Upton, J. Critical Observations on Shakespeare. London 1746.
- Critical Observations on Shakespeare. The Second Edition, with Alterations and Additions. London 1748.
- Varnhagen, H. An inquiry into the Origin and Different Meanings of the English Particle „but“. Göttingen 1876. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Vaughan, H. H. New Readings and New Renderings of Shakespeare's Tragedies. Vol. I. London 1878.
- Vehse, E. Shakespeare als Protestant, Politiker, Psycholog und Dichter. 1.—2. Bd. Hamburg 1851.
- Villemain. Essai biographique et littéraire sur Shakespeare. Paris 1838.
- Vining, Edward P., The Mystery of Hamlet. Philadelphia 1881. (Geschenk des Herrn Professors H. Furness in Philadelphia.)
- Wagner, W. Shakespeare und die neueste Kritik. Hamburg 1874.
- Wahl, M. C. Parömiologische Spenden zur Shakespeare-Literatur. (Jahresbericht der höheren Handels-Fach-Schule zu Erfurt. Erfurt 1880. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Walker, W. S. Shakespeare's Versification. London 1854.
- A Critical Examination of the Text of Shakespeare. Vol. I—III. London 1860.
- Ward, J., Vicar of Stratford-upon-Avon. Diary. From the Original Mss. arranged by Ch. Severn. London 1839.
- Warner, R. A Letter to D. Garrick, concerning a Glossary to the Plays of Shakespeare. To which is annexed a Specimen. London 1768.
- Wellesley, H. Stray Notes on the Text of Shakespeare. London 1865.
- Westin, J. P. De poësi dramatica G. Shakspearii dissertatio. Upsaliae 1843.
- Whately, T. Remarks on some of the Characters of Shakespeare. Second Edition. Oxford 1808.
- Wheler, R. W. History and Antiquities of Stratford-upon-Avon o. J. — An Historical Account of the Birth-place of Shakespeare. Reprinted &c. by J. O. Halliwell. Stratford-on-Avon 1863.
- White, J. Falstaff's Letters. Originally published in 1796 and now reprinted verbatim and litteratim. With Notices of the Author. London 1877.
- , R. G. Shakespeare's Scholar. New York 1854.
- Wilkes, G. Shakespeare, from an American Point of View. New York 1877.
- (Williams, R. F.) The Youth of Shakespeare. Paris 1839.
- Wilson, D. Caliban: the Missing Link. London 1873.
- (Wilson, J.) Shaksperiana. Catalogue of all the Books, Pamphlets, &c. relating to Shakspear. London 1827.
- Windle, Mrs. C. F. Ashmead, Address to the New Shakspeare Society of London. Discovery of Lord Verulam's. Un doubted Authorship of the „Shak-

- sperer Works. San Francisco 1881. (Geschenk der Frau Verfasserin.)
- Winsor, J. Shakespeare's Poems. A Bibliography of the Earlier Editions. (Library of Harvard University. Bibliographical Contributions, No. 2.) Cambridge, Mass., 1879. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Hallivelliana: A Bibliography of the Publications of James Orchard Halliwell-Phillips. (Library of Harvard University. Bibliographical Contributions, No. 10.) Cambridge, Mass., 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Harvard University Bulletin. No. 18. (April 1881.) (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Boston Public Library. Superintendent's Monthly Report. June 1874. No. 48. — December, 1877, No. 90. (Darin Beiträge zur Shakespeare-Bibliographie von J. Winsor. — Geschenk der Boston Public Library.)
- Wise, J. R. Shakspeare: his Birthplace and its Neighbourhood. London 1861.
- Wisemann, W. Shakespeare. London 1845.
- Wislicenus, P. Zwei neuentdeckte Shakespearequellen. (Die Literatur. 1874. No. 1 und 3. — Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Wiss, J. On the Rudiments of the Shaksperian Drama. Frankfurt 1828.
- Witte, Shakespeare und Molière. Wiesbaden 1881. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Wivell, A. An Inquiry into the History etc. of the Shakspeare Portraits. London 1827.
- A Supplement to An Inquiry etc. London 1827.
- Wolff, M. John Ford ein Nachahmer Shakespeare's. Heidelberg 1880. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Wood, W. D. Hamlet; from a Psychological Point of View. London 1870.
- Wordsworth, Ch. On Shakspeare's Knowledge and Use of the Bible. Second Edition, Enlarged. London 1864.
- Zollmann, W. Marcus Brutus in Shakespeare's Julius Caesar. Nürnberg 1867. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Halle.)

New Shakspeare Society:

- Series I. Transactions of the New Shakspeare Society. 1874. P. I. II. 1875—76. P. I. II. 1877—79. P. I. II. III. London 1874—80.
- Series II. Plays. Romeo and Juliet. Reprint of (Q 1) 1597. Edited by P. A. Daniel. London 1874.
- Romeo and Juliet. Reprint of Q 2. 1599. Edited by P. A. Daniel. London 1874.
- Romeo and Juliet. Parallel Texts of the First Two Quartos (Q 1) 1597 — (Q 2) 1599. Edited by P. A. Daniel. London 1874.
- Romeo and Juliet. Revised Edition of the Second, or 1599, Quarto. Edited by P. A. Daniel. London 1875.
- The Chronicle History of Henry the Fifth. Reprint of First Quarto, 1600. Edited by B. Nicholson. London 1875.
- The Life of Henry the Fifth. Reprinted from the First Folio, 1623. Edited by B. Nicholson. London 1875.
- Series II. The Two Noble Kinsmen. Reprint of the Quarto, 1634. Edited by H. Littledale. London 1876.
- The Two Noble Kinsmen. By W. Shakspeare and J. Fletcher. A Revised Edition from the Quarto of 1634 by H. Littledale. London 1876.
- King Henry V. Parallel Texts of the First Quarto (1600) and First Folio (1623) Editions. Edited by B. Nicholson. London 1877.
- Shakespeare, The Life of Henry V. The Edition of 1623, newly revised and corrected, with Notes and an Introduction, by W. G. Stone. London 1880.
- Series III. Originals and Analogues. Part I. Romeo and Juliet. Arthur Brooke. — Romeo and Julietta. William Painter. Edited by P. A. Daniel. London 1875.

- Series IV. Shakspeare Allusion-Books. Part I. Edited by C. M. Ingleby. London 1874.
- Ingleby, C. M. Shakespeare's Centurie of Praise. Second Edition, revised, with many Additions, by L. T. Smith. London 1879.
- Series VI. Shakspeare's England. Harrison's Description of England in Shakspeare's Youth. Edited by F. J. Furnivall. Part I. London 1877.
- Tell-Trothes New-Yeaers Gift. — The Passionate Morrice. — J. Lane's Tom Tell-Troths Message, and his Pens Complaint. — Th. Powell's Tom of all Trades. — The Glasse of Gadly Loue. Edited by F. J. Furnivall. London 1875.
- W. Stafford's Compendious or Brief Examination of certayne Ordinary Complaints etc. Edited by F. J. Furnivall. London 1876.
- Ph. Stubbes's Anatomy of the Abuses in England in Shakspeare's Youth, A. D. 1883. P. I. Edited by F. J. Furnivall. London 1877—79.
- The Rogues and Vagabonds of Shakspeare's Youth, described by Jn Awdeley in his Fraternitie of Vavabondes, 1561—73, The Harman in his Caueat for Common Cursetors, 1567—73, and in The Groundworke of Conny-catching, 1592. Edited by E. Viles and F. J. Furnivall in 1869 for the Early English Text Society, and now reprinted. London 1880.
- Series VIII. A Letter on Shakspeare's Authorship of The Two Noble Kinsmen; and on the Characteristics of Shakspeare's Style, and the Secret of his Supremacy. By the late W. Spalding. New Edition, with a Life of the Author, by J. Hill Burton. London 1876.
- R. Chester's Loves Martyr, or, Rosalins Complaint. Edited by A. R. Grosart. London 1878.
- Chromo-photolithographische Wiedergabe der in der Pegg'schen Sammlung aufbewahrten colorierten Federzeichnung der Old London Bridge aus Shakspeare's Zeit. (Die Publikationen der New Shakspeare Society sind Geschenke der Gesellschaft.)
- Cast of the Face of Shakespeare after Death. (1616.) In the private Possession of Prof. Owen. (Photographie. — Geschenk des Herrn Hofraths Dr. Künzel in Darmstadt.)
- Photographie nach der im Besitz des Herrn Dr. Ernst Becker in Darmstadt befindlichen angeblichen Todtenmaske Shakespeare's. (Geschenk des Herrn Hofraths C. Ruland, Directors des Großh. Museums in Weimar.)
- Photographien von van der Weyde in London nach Shakespeare's Todtenmaske. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)
- Shakespeare's Bildniß, gezeichnet von A. Menzel, in Holz geschnitten von F. L. Unzelmann. Fol. (Geschenk des Herrn Verlegers Fr. Lipperheide in Berlin.)
- Copie der Inschrift auf Shakespeare's Grabstein in der Kirche zu Stratford. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Leo in Berlin.)
- Photolithographirtes Facsimile der Verpfändungsurkunde (Mortgage deed) vom 11. März 1612 über Shakespeare's Haus in Blackfriars. (Geschenk des Herrn Professors Dr. Elze in Hallé.)
- Eine Sammlung von Tisch-, Speise-, Wein- und Tanzkarten für verschiedene private und öffentliche Feste und von Neujahrswünschen und Briefbogen mit lithographirten Citaten aus Shakespeare und entsprechenden Illustrationen. (Geschenk des Herrn Stadtraths E. Book in Stettin, der die Karten u. s. w. nach seinen Angaben und Zeichnungen hat fertigen lassen.)

IV. Geschichte des englischen Dramas. Vorgänger und Zeitgenossen Shakespeare's.

- Percy. Four Essays. O. O. 1767. (Darin: On the Origin of the English Stage.)
- Collier, J. P. The History of English Dramatic Poetry to the Time of Shakespeare; and Annals of the Stage to the Restoration. Vol. I—III. London 1831.
- Halliwell, J. O. A Dictionary of Old English Plays. London 1860.

- Hawkins, F. *The Origin of the English Drama*. Vol I—III. Oxford 1773.
- Six Old Plays, on which Shakspeare founded his Measure for Measure. Comedy of Errors. Taming of the Shrew. King John. K. Henry IV. and K. Henry V. King Lear. London 1799.
- A Select Collection of Old Plays. Vol. I—XII. London 1825—27. (Geschenk des Herrn Grafen W. von Baudissin in Dresden.)
- Tieck, L. *Shakspeare's Vorschule*. Bd. 1. 2. Leipzig 1823—29. (Geschenk der Verlagshandlung.)
- Bülow, E. v. *Alt-Englische Schaubühne*. Th. 1. Berlin 1831.
- Bodenstedt, F. *Shakspeare's Zeitgenossen und ihre Werke*. Bd. 1—3. Berlin 1858—60. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Koch, F., *Ferrex und Porrex. Eine litterar-historische Untersuchung*. Inaugural-Dissertation. Halle 1881.
- Mézières, A. *Prédécesseurs et contemporains de Shakspeare*. 2ième éd. Paris 1863.
- *Contemporains et successeurs de Shakspeare*. 2ième éd. Paris 1864.
- 3ième éd. rev. et augm. Paris 1881.
- The School of Shakspeare*. Edited by R. Simpson. No. 1: A Larum for London; or, The Siege of Antwerp. Together with *The Spoyll of Antwerpe*. By G. Gascoyne. London 1872.
- The School of Shakspeare*. Edited, with Introductions and Notes, by R. Simpson. Vol. I. II. London 1878.
- Beaumont and Fletcher. Works. With an Introduction by G. Darley. Vol. I. II. London 1862.
- Brome, R. *The Dramatic Works*, now first collected. Vol. I—III. London 1873.
- Chapman's Tragedy of Alphonsus, Emperor of Germany. Edited by K. Elze. Leipzig 1867. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Chapman, G. *The Comedies and Tragedies*, now first collected, with illustrative Notes and a Memoir of the Author. Vol. I—III. London 1873.
- Chettle. Hoffmann; or, a Revenge for a Father. A Tragedy. Acted A. D. 1602. Printed A. D. 1631. Now first Edited by L. B. L. London 1852.
- Dekker, Th. *The Dramatic Works*, now first collected, with illustrative Notes and a Memoir of the Author. Vol. I—IV. London 1873.
- Glaphthorne, H. *The Plays and Poems*, now first collected, with illustrative Notes and a Memoir of the Author. Vol. I. II. London 1874.
- Greene, R., and G. Peele. *Dramatical and Poetical Works*, with Memoirs and Notes by A. Dyce. London 1861.
- Heywood, T. *The Dramatic Works*, now first collected, with illustrative Notes and a Memoir of the Author. Vol. I—VI. London 1874.
- Ben Jonson. Works, with a Memoir by W. Gifford. London 1865.
- Lilly, J. *Dramatic Works*, with Notes, etc. by F. W. Fairholt. Vol. I. II. London 1858.
- Marlowe, Chr. Works, with some Account of the Author, and Notes, by A. Dyce. A new Edition, revised and corrected. London 1862.
- Works. Edited, with Notes and Introduction, by Fr. Cunningham. London 1870.
- Massinger, Ph. *Plays*, with Notes by W. Gifford. London 1856.
- , Ph. *Der Herzog von Mailand*. Uebersetzt von W. Grafen von Baudissin. Für die deutsche Bühne bearbeitet von A. Deetz. (Als Manuscript gedruckt.) Berlin 1880. (Geschenk des Herrn Bearbeiters.)
- Middleton, Th. Works, now first collected, etc. by A. Dyce. Vol. I—V. London 1840.
- Rowley, S. *When you see me, you know me*. A Chronicle History. Edited with an Introduction and Notes by K. Elze. Dessau 1874. (Geschenk des Herrn Herausgebers.)
- Webster, J. Works, with some Account of the Author, and Notes, by A. Dyce. A new Edition, revised and corrected. London 1859.
- The Comedy of Mucedorus*. Revised and edited with Introduction and Notes by K. Warnke and L. Proescholdt. Halle 1878. (Geschenk der Herren Herausgeber.)
- Gosson, St. *The School of Abuse, and A Short Apologie of the Schoole of Abuse*. Edited by E. Arber. London 1868.
- Lyly, J. *Euphues. The Anatomy of Wit*. Euphues and his England. Edited by E. Arber. London 1868.

- Sidney, Ph. An Apologie for Poetrie. Edited by E. Arber. London 1868.
- Willobie's Avisa, 1594. II. Apologie, 1596. III. The Victorie of English Chastitie, 1596. IV. Penelope's Complaint by P. Colse, 1596. Edited, with Introduction and Notes and Illustrations, by A. B. Grosart. 62 Copies only. (Manchester 1880.)
- Nash's Lenten Stuff. Edited by Ch. Lindley. London 1871.
- Skelton, J. Poetical Works, with Notes, etc., by A. Dyce. Vol. I. II. London 1843.
- Roxburghe Library. Publications for 1868—70.
- (Paris and Vienna. From the Unique Copy printed by W. Caxton.
- The Works of W. Browne. Vol. I. II. Inedited Tracts: illustrating the Manners, Opinions, and Occupations of Englishmen during the XVI. and XVII. Centuries:
- The English Drama and Stage under the Tudor and Stuart Princes 1543—1664, illustrated by a Series of Documents, Treatises and Poems.
- The Poems of G. Gascoigne. Vol. I. II. The Poems of Thomas Carew. Edited by W. C. Hazlitt.)
- van Dalen, C. Grundriß der Geschichte der englischen Sprache und Literatur. Aus den Unterrichtsbriefen nach der Methode Toussaint-Langenscheidt besonders abgedruckt. Leipzig 1864. 3. u. 4. Aufl. Berlin 1867 und 1869. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Lope de Vega Carpio. Castelvines y Monteses. Tragi-Comedia. Translated by F. W. Cosen. London 1869. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)
- Rojas y Zorrilla, F. de. Los Bandos de Verona. Montescos y Capeletes Englished by F. W. Cosen. London 1874. (Geschenk des Herrn Uebersetzers.)

V. Wörterbücher.

- Halliwell, J. O. A Dictionary of Archaic and Provincial Words, etc. Vol. I. II. 5th Edition. London 1865.
- Johnson, S. A Dictionary of the English Language. With numerous Corrections, etc. by H. J. Todd. 2d Edition. Vol. I—III. London 1827.
- Müller, E. Etymologisches Wörterbuch der Englischen Sprache. Lieferung 1. 2. Cöthen 1864—65. (Geschenk des Herrn Verfassers.)
- Nares, R. A Glossary; or, Collection of Words, Phrases, Names, etc. in the Works of English Authors, particularly Shakespeare and his Contemporaries. A new Edition by J. O. Halliwell and Th. Wright. Vol. I. II. London 1859.
- Richardson, Ch. A New Dictionary of the English Language. New Edition. Vol. I. II. London 1863.
- Worcester, J. E. A Dictionary of the English Language. London (1859).

VI. Varia.

- Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution, showing the Operations, Expenditures and Condition of the Institution for the year 1866. Washington 1867. (Geschenk der Smithsonian Institution.)
- it. for the year 1879. *ibid.* 1880. (Geschenk der Smithsonian Institution.)
- Weimar, Februar 1882.

Der Bibliothekar der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft

Dr. K. Köhler.